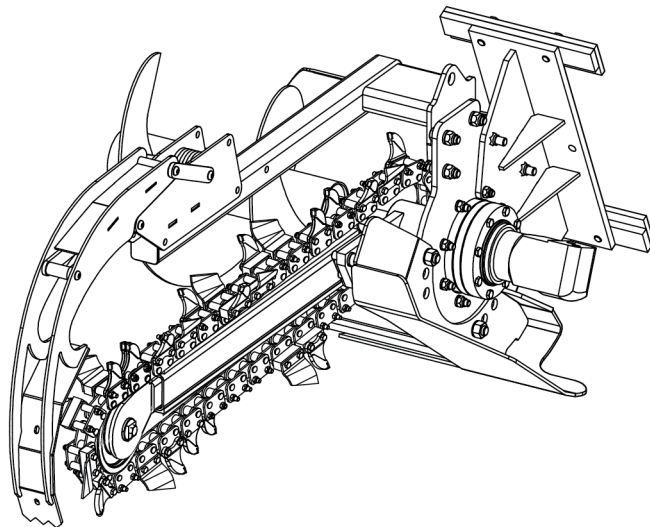


KOPARKI BIGFOOT, HYDRIVE I MINI BIGFOOT

Instrukcja obsługi



V8.0



MY.DIGGA.COM



Uzyskaj dostęp do instrukcji obsługi, ocen ryzyka i nie tylko

PM-000252



Kalkomania zastosowała się do przystawki



Kalkomania została zastosowana do maszyny głównej

Uzyskaj dostęp do instrukcji obsługi, ocen ryzyka i nie tylko

Poniższe kryteria zostały uwzględnione przez firmę Digga lub sprzedawcę firmy Digga przed dostarczeniem koparki. Jeśli koparka zostanie zakupiona w innej firmie, należy sprawdzić poniższe kryteria, aby zapewnić wydajne wykonywanie wykopów.

Maszyna centralna musi spełniać wymogi koparki w kwestii masy, przepływu hydraulicznego i ciśnienia.

KRYTERIA	EFEKT
Przepływ	Przepływ do koparki wpływa na prędkość łańcucha. Zbyt duży przepływ spowoduje uszkodzenie silnika.
Ciśnienie	Ciśnienie doprowadzane do koparki wpływa na jej moment obrotowy. Zbyt duży ciśnienie spowoduje uszkodzenie silnika.
Stan podłoża	Stan podłoża wpływa na prędkość i wydajność, z jaką można wykonywać wykopy.
Typ łańcucha	Dostępne są różne łańcuchy do różnych warunków glebowych, wybór nieprawidłowego typu łańcucha do warunków glebowych wpłynie na wydajność pracy koparki oraz zużycie łańcucha.
Masa maszyny centralnej	Masa maszyny centralnej wpływa na stabilność koparki i maszyny jako jednostki, co z kolei wpływa na wydajność podczas wykonywania wykopów.

1 Spis treści

1	Spis treści.....	4
2	Ważne informacje — Okresy serwisowania.....	5
3	Dla nabywcy.....	6
4	Serwis i przygotowanie do użytkowania.....	7
5	Środki bezpieczeństwa — Informacje ogólne.....	12
6	Bezpieczeństwo — Praca z przystawką.....	19
7	Bezpieczeństwo — Trwałe etykiety.....	21
8	Bezpieczeństwo — Lokalizacja trwałej etykiety.....	24
9	Instrukcja montażu i obsługi.....	27
10	Konserwacja.....	37
11	Rozwiązywanie problemów.....	50
12	Części zamienne.....	51
13	Uwagi: Instrukcja obsługi.....	52
	Deklaracja gwarancyjna.....	53

2 Ważne informacje — Okresv serwisowania

UWAGA

Nie podłączać ani nie obsługiwać koparki bez uprzedniego przeczytania ze zrozumieniem poniższej instrukcji.

Koparka Digga jest wysoce wydajną przystawką, wyposażoną w przekładnię planetarną Digga, która jest zaprojektowana do wykonywania wykopów. Aby uniknąć przedwczesnego zużycia i awarii oraz spełnić warunki gwarancji, należy przeczytać tę instrukcję. Pierwsza wymiana oleju w przekładni planetarnej koparki firmy Digga musi nastąpić po pierwszych 30 godzinach (ekstremalne użytkowanie) lub 50 godzinach (umiarkowane użytkowanie) bądź 3 miesiącach użytkowania (w zależności od tego, co wydarzy się jako pierwsze), aby zapewnić stabilność przekładni planetarnej. Więcej informacji znajduje się w tej instrukcji w rozdziale dotyczącym konserwacji.

Jeżeli pierwsza wymiana oleju nie zostanie wykonana w tym czasie, nastąpi nadmierne zużycie przekładni planetarnej, co będzie skutkowało przedwczesną awarią. Wszystkie gwarancje zostaną unieważnione.

Następnie olej należy wymieniać po każdych 300 godzinach (ekstremalne użytkowanie) i 500 godzinach (umiarkowane użytkowanie), a co 12 miesięcy autoryzowany partner serwisowy musi przeprowadzić pełen przegląd, aby zapewnić zgodność z wymaganiami gwarancyjnymi.

W przypadku awarii w czasie obowiązywania gwarancji:

- Natychmiast skontaktować się z firmą Digga, nie demontować koparki bez wcześniejszego uzyskania pisemnego zezwolenia i instrukcji od firmy Digga.
- Potwierdzenie przeglądu musi mieć formę papierową i zawierać zapis historii przeglądów i eksploatacji (w tym numer seryjny silnika hydraulicznego silnika hydraulicznego). Przegląd musi zostać przeprowadzony przez autoryzowanego partnera serwisowego firmy Digga.

3 Dla nabywcy

Dziękujemy i gratulujemy zakupu nowego produktu firmy Digga!

Ten produkt został starannie zaprojektowany i wyprodukowany, aby zapewnić wiele lat niezawodnej eksploatacji. Aby utrzymać napęd w stanie roboczym, należy terminowo wymieniać olej (szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale dotyczącym konserwacji).

Przed pierwszym użyciem

- Sprawdzić przystawkę pod kątem uszkodzeń transportowych. Nie przystępować do obsługi, dopóki uszkodzone części nie zostaną wymienione lub naprawione.
- Potwierdzić, że prędkość łańcucha jest prawidłowa dla danego zastosowania.
- Potwierdzić, że wydajność maszyny jest odpowiednia do użytku z koparką (wydajność ponoszenia, przepływ hydrauliczny i ciśnienie hydrauliczne).
- Sprawdzić naprężenie łańcucha.
- Sprawdzić, czy skrobak nie został uszkodzony podczas transportu i nie styka się z łańcuchem.
- Sprawdzić, czy rama przesuwna znajduje się w prawidłowej pozycji (idealnie koparka powinna być ustawiona centralnie na maszynie głównej).
- Sprawdzić, czy zabezpieczające śruby zaciskowe ramy przesuwnej są dokręcone.
- Sprawdzić, czy rolka napinająca łańcuch się obraca (sprawdzić to poprzez powolne obrócenie łańcucha).

Serwisowanie

Stosować tylko części zamienne producenta. Zamienniki mogą nie spełniać wymaganych norm.



PRZESTROGA

Nigdy nie zezwalać na obsługę tej przystawki bez przeczytania rozdziałów „Środki bezpieczeństwa” oraz „Instrukcja obsługi” niniejszego podręcznika. Zawsze wybierać utwardzone i poziome podłoże do zaparkowania pojazdu i zaciągać hamulec, aby jednostka nie stoczyła się.

Serwis i przygotowanie do użytkowania

MODELE OBJĘTE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI		
BIGFOOT	HYDRIVE	MINI KOPARKI
BIGFOOT XD	HYDRIVE XD	

Wszystkie koparki firmy Digga zostały zaprojektowane i wyprodukowane, aby zapewnić niezawodną eksploatację. Oprócz ogólnego czyszczenia przystawki wszystkie czynności serwisowe w ramach gwarancji i ocena gwarancji muszą być wykonywane przez autoryzowanego partnera serwisowego firmy Digga. Zamienniki nie spełnią standardów wymaganych do bezpiecznej i niezawodnej pracy. Używanie nieoryginalnych części firmy Digga spowoduje unieważnienie gwarancji, a firma Digga nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia następcze. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą firmy Digga. W miejscu przewidzianym na tej stronie należy zapisać model oraz numer seryjny jednostki, co ułatwi zamówienie naprawy gwarancyjnej i przeglądu. Te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na produkcie.

Opcje sprzętu do koparek są dostępne, by pomóc lepiej wykonać pracę w specjalnych warunkach. Te opcje obejmują łańcuchy, części eksploatacyjne, pręty kruszarki, części zamienne i łańcuchy o różnej szerokości. Są one wymienione w niniejszej instrukcji i można je nabyć u sprzedawcy firmy Digga.

Model: _____

Numer seryjny: _____

Data zakupu: _____

DIGGA www.digga.com		<input type="radio"/> Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia	
Model	_____		
Name	_____		
Serial No.	_____		
Flow (max)	_____		
Pressure (max)	_____		
Power (max)	_____	RPM (max)	_____
Approx. Oil Capacity	<input type="radio"/>	Yr. Manuf.	Weight
_____	_____	_____	_____

DE-000031 MADE IN AUSTRALIA

AUS i NZ

DIGGA CE www.digga.com		<input type="radio"/> Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia		UK CA
Model	_____			
Name	_____			
Serial No.	_____			
Flow (max)	_____			
Pressure (max)	_____			
Power (max)	_____	RPM (max)	_____	
Approx. Oil Capacity	<input type="radio"/>	Yr. Manuf.	Weight	
_____	_____	_____	_____	

DE-000038 MADE IN AUSTRALIA

UE i Wielka Brytania

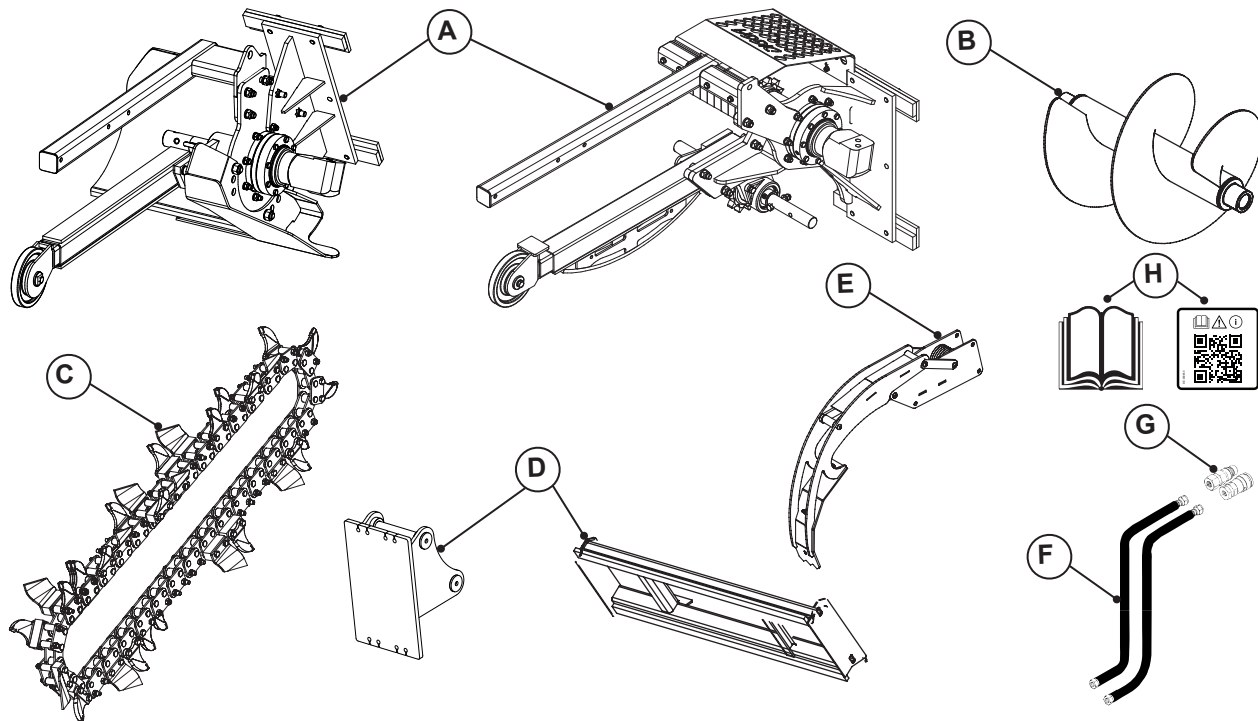
UWAGA

Dział części potrzebuje tych informacji, aby zapewnić wysłanie prawidłowych części do autoryzowanego partnera serwisowego.

4 Serwis i przygotowanie do użytkowania

Aby uniknąć niedogodności przed przystąpieniem do obsługi, należy sprawdzić, czy otrzymano poniższe elementy, które mogły zostać zmówione.

KOPARKI BIGFOOT I HYDRIVE



Serwis i przygotowanie do użytkowania

NUMER SERYJNY	OPIS	ILOŚĆ
A	Kompletna koparka z wysięgnikiem Digga i belką zabezpieczającą. (Mini Bigfoot lub Bigfoot lub Bigfoot XD lub Hydrive lub Hydrive XD)	01
B	Świder urobkowy.	01
C	Wybrany łańcuch do wykopów.	01
D	Mocowanie ramy/koparki.	01
E	Skrobak.	01
F	Zestaw węża hydraulicznego.	Set
G	Szybkozłączki hydrauliczne.	Set
H	Instrukcja obsługi lub etykieta QR (umieszczona na koparce).	01

Koparka firmy Digga uzyskuje zasilanie z maszyny centralnej przez obwód zaworu pomocniczego z szybkozłączkami, które normalnie są zlokalizowane na ramionach maszyny blisko przodu. Punkty mocowania na koparce są takie same jak punkty mocowania tyżki na maszynie. W razie potrzeby zamontować koparkę i podłączyć węże do pomocniczych urządzeń hydraulicznych.

Silnik musi być wyłączony. Sprawdzić, czy obroty łańcucha w koparce odbywają się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, patrząc od strony silnika koparki. Należy zwrócić uwagę, że obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara wymaga przepływu dwukierunkowego. Aby zapewnić najlepszą żywotność silnika, przed zastosowaniem pełnego obciążenia należy włączyć silnik hydrauliczny na około jedną godzinę z 1/3 obrotów. Upewnić się, że przepływ i ciśnienie maszyn nie przekracza maksymalnego znamionowego przepływu i ciśnienia koparki.

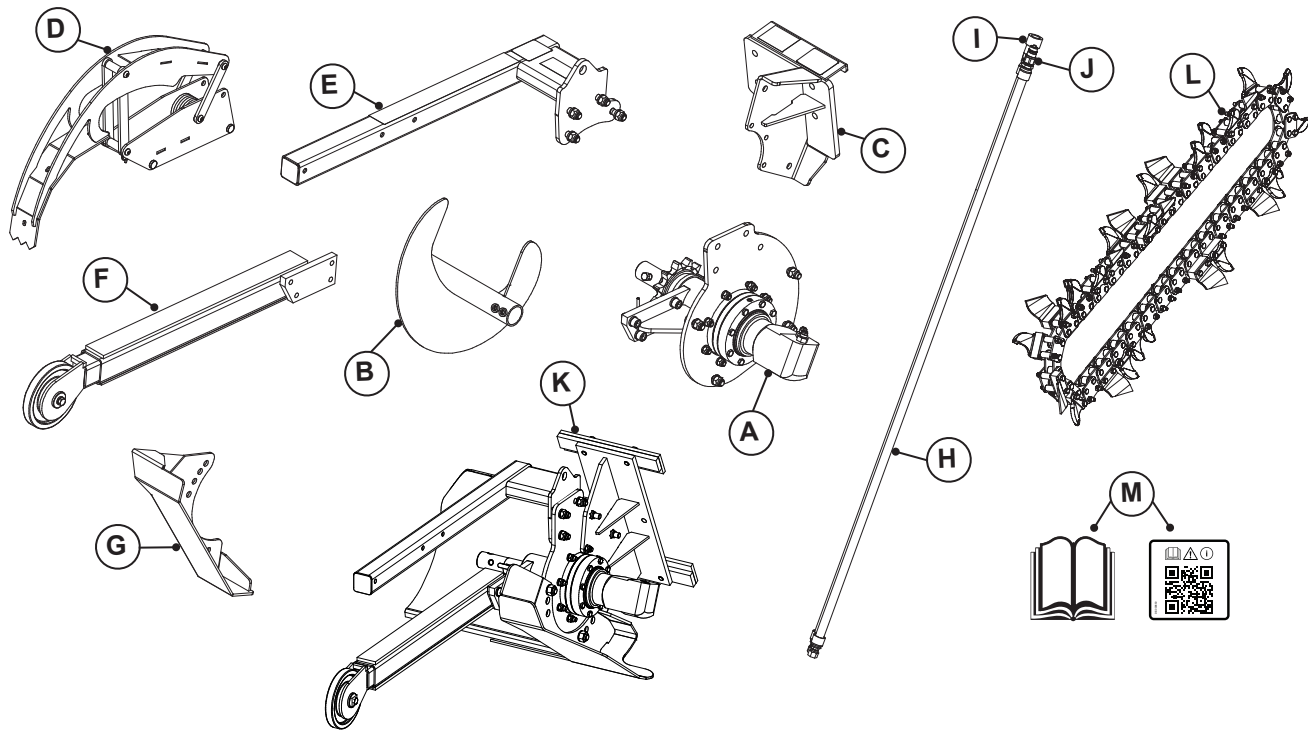
UWAGA

W instrukcji obsługi przedstawiono pomiary zarówno w międzynarodowym układzie jednostek (SI), jak i w systemie miar stosowanym w Stanach Zjednoczonych (USCS).

4 Serwis i przygotowanie do użytkowania

Aby uniknąć niedogodności przed przystąpieniem do obsługi, należy sprawdzić, czy otrzymano poniższe elementy, które zostały zamówione.

MINI KOPARKA



4 Serwis i przygotowanie do użytkowania

NR SERYJNY	OPIS	ILOŚĆ
A	Zespół napędowy trenchera.	01
B	Świder urobkowy.	01
C	Płyta montażowa.	01
D	Skrobak.	01
E	Belka zabezpieczająca.	01
F	Zewnętrzny wysięgnik.	01
G	Regulowana stopa ślizgowa.	01
H	Węże hydrauliczne.	02
I	Złączka żeńska.	01
J	Złączka męska.	01
K	Podzespół koparki (Mini Bigfoot / Bigfoot) z opcjonalną boczną ramą przesuwaną.	01
L	Wybrany łańcuch do wykopów.	01
M	Instrukcja obsługi lub etykieta QR (umieszczona na koparce).	01

UWAGA

W instrukcji obsługi przedstawiono pomiary zarówno w międzynarodowym układzie jednostek (SI), jak i w systemie miar stosowanym w Stanach Zjednoczonych (USCS).

Środki bezpieczeństwa — Informacje ogólne

Należy zrozumieć wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się na przystawce (koparka) i w niniejszej instrukcji obsługi. Szczególnie należy zwrócić uwagę na informacje wskazane przez poniższe oznaczenia i przestrzegać tych środków bezpieczeństwa podczas obsługi lub konserwacji koparki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznaczenie NIEBEZPIECZEŃSTWO wskazuje nieuchronne zagrożenie, które, jeżeli nie uda się go uniknąć, będzie skutkowało śmiercią.



OSTRZEŻENIE

Oznaczenie OSTRZEŻENIE wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeżeli nie uda się jej uniknąć, może skutkować śmiercią lub poważnym urazem ciała.



PRZESTROGA

Oznaczenie OSTRZEŻENIE wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeżeli nie uda jej się uniknąć, może skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami bądź uszkodzeniem mienia.

UWAGA

Znajdują się tu również informacje z oznaczeniem UWAGA. Ta dodatkowa informacja na temat bezpieczeństwa lub ogólna jest istotna w przypadku konserwacji i obsługi ładowarki.

Podczas codziennej obsługi przystawki można natknąć się na różne sytuacje, poza wymienionymi w niniejszej instrukcji obsługi. Przed rozpoczęciem pracy zachęcamy do przeprowadzania oceny ryzyka w miejscu pracy i w przy każdym zadaniu roboczym. Należy zastosować odpowiednie strategie ograniczania ryzyka, aby bezpieczeństwo było zawsze głównym priorytetem, a jeżeli nie jest to wystarczające, wstrzymać pracę i natychmiast zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego doradcy do spraw bezpieczeństwa.

5 Środki bezpieczeństwa — Informacje ogólne

Zadzwoń zanim zaczniesz kopać

- Nigdy nie rozpoczynać pracy w nowym miejscu, dopóki obszar roboczy nie zostanie w pełni oznaczony pod kątem infrastruktury podziemnej. Należy się spodziewać zakopanych linii elektrycznych, telefonicznych, instalacji gazowych, wodnych i ściekowych. Niezamierzone naruszenie tych ukrytych niebezpieczeństw podczas pracy z ładowarką może skutkować niebezpiecznymi sytuacjami i uszkodzeniem mienia.
- W wielu krajach oferowana jest usługa „zadzwoń, zanim zaczniesz kopać”, która powiadamia o lokalizacji instalacji podziemnych na danym obszarze. Jeżeli ta usługa jest dostępna, należy z niej skorzystać przed przystąpieniem do kopania, wiercenia i innych robót ziemnych.



PRZESTROGA

Przed przystąpieniem do prac należy dopilnować, aby infrastruktura podziemna została oficjalnie oznaczona. Oznaczenia muszą być zgodne z prawem lub praktyką danego państwa.

Narażenie na krystaliczny pył krzemionkowy oraz inne niebezpieczne pyły

- Zalecane jest ograniczenie zapylenia, gromadzenie pyłu, a w razie potrzeby noszenie środków ochrony osobistej podczas pracy z jakąkolwiek przystawką, która może być przyczyną wysokiego poziomu pyłów.

Usunąć farbę przed zgrzewaniem lub nagrzewaniem

- Po rozgrzaniu farby podczas zgrzewania, lutowania lub korzystania z palnika mogą wytwarzać się niebezpieczne opary/pyły. Wszystkie prace należy wykonywać na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach oraz prawidłowo utylizować farbę i rozpuszczalnik.
- Usunąć farbę przed zgrzewaniem lub nagrzewaniem. Podczas piaskowania lub szlifowania farby unikać wdychania pyłu. Stosować certyfikowane maski przeciwpyłowe. W przypadku stosowania rozpuszczalnika lub zmywacza do farby przed przystąpieniem do zgrzewania należy go usunąć wodą z mydłem. Usunąć pojemniki po rozpuszczalniku lub zmywaczu do farby oraz inne łatwopalne materiały z miejsca wykonywania prac. Należy odczekać co najmniej 15 minut przed rozpoczęciem zgrzewania lub nagrzewania, aby opary rozproszyły się.

5 Środki bezpieczeństwa — Informacje ogólne

Utylizacja po zakończeniu użytkowania

- Po całkowitym zakończeniu okresu użytkowania jednostki należy opróżnić wszystkie płyny, a napęd rozmontować, oddzielając różne materiały (guma, stal, plastik itd.). Przestrzegać wszystkich federalnych, państwowych i lokalnych przepisów dotyczących recyklingu oraz utylizacji płynów i komponentów.

Obsługa koparki

- Operator ponosi główną odpowiedzialność za bezpieczeństwo użytkowania tego urządzenia. Należy się upewnić, że urządzenie obsługują tylko przeszkolone osoby, które przeczytały niniejszą instrukcję obsługi ze zrozumieniem.
- Operator nie może znajdować się pod wpływem leków lub alkoholu, ponieważ może to zmienić jego lub jej czujność bądź koordynację. Operator przyjmujący leki na receptę lub ogólnodostępne musi zasięgnąć porady medycznej, czy może bezpiecznie obsługiwać urządzenie czy nie.
- Nie przyspieszać procesu uczenia ani nie obsługiwać jednostki bez przygotowania.
- Umiejętności, staranność, zdrowy rozsądek i właściwe decyzje podejmowane przez operatora będą determinować skuteczność i bezpieczeństwo podczas wykonywanej pracy.
- Przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia, upewnić się, że wykonano prawidłowy montaż i instalację oraz nigdy nie obsługiwać urządzenia, które nie działa prawidłowo.
- Należy znać możliwości urządzenia i ćwiczyć jego obsługę, aby zaznajomić się ze sterownikami, procedurami wyłączenia awaryjnego i sposobem ich działania na maszynie.
- Przestrzegać wszystkich naklejek bezpieczeństwa i utrzymywać je w czystości. Wymienić, jeżeli są zużyte, uszkodzone lub nieczytelne.
- Nie zamalowywać, nie usuwać i nie niszczyć żadnych oznaczeń bezpieczeństwa ani naklejek z ostrzeżeniami znajdujących się na urządzeniu.
- Obsługiwać tylko ze stanowiska operatora i tylko w świetle dziennym lub dostatecznym oświetleniu sztucznym.
- Ładunki zawsze przenosić blisko podłoża i nie wychodzić z maszyny jeżeli ramiona ładowarki są podniesione.
- Nie przekraczać znamionowej wydajności operacyjnej (ROC) maszyny głównej, ponieważ może utracić stabilność, co będzie skutkowało utratą kontroli. Przeciążanie lub przekraczanie specyfikacji producenta unieważni również wszystkie gwarancje.

5 Środki bezpieczeństwa — Informacje ogólne

Obsługa koparki (ciąg dalszy)

- Nigdy nie używać przystawki z maszyną, która nie jest wyposażona w system ROPS (zabezpieczenie przed skutkami wywrotki) i/lub FOPS (konstrukcja zabezpieczająca przed spadającymi przedmiotami) oraz zabezpieczenia indywidualne (pasy bezpieczeństwa itp.). Nie dotyczy to mini ładowarek stojących.
- Wyznaczyć i utrzymywać przynajmniej 6-metrową (20-stopową) strefę zastrzeżoną wokół obszaru roboczego. Żadna osoba oprócz operatora nie może przekraczać strefy roboczej, gdy pracuje silnik maszyny centralnej.
- W miejscu wykonywania prac nie pozwalać pracownikom na wchodzenie lub jeżdżenie na koparce w żadnej sytuacji: po zatrzymaniu, podczas pracy lub przemieszczania. Obsługiwać jedynie ze stanowiska operatora.
- Unikać pracy na stromych zboczach, ponieważ może to spowodować przewrócenie się maszyny. Sprawdzić z operatorem maszyny i w instrukcjach bezpieczeństwa maksymalne dozwolone nachylenie.
- Zmniejszyć prędkość podczas jazdy po nierównym terenie, na zboczu lub podczas skręcania, aby uniknąć przewrócenia się maszyny.
- Koparkę przewozić tylko w bezpiecznej pozycji transportowej, aby zapobiec niekontrolowanemu ruchowi. Na nierównym terenie i zboczach jeździć powoli.
- Przed transportem do i z miejsca pracy należy zdjąć koparkę z maszyny centralnej.
- Nie jeździć w pobliżu rowów ani wykopów itp., ponieważ może dojść do zapadnięcia.
- W miernikach przepływu i ciśnienia, złączach i węzłach stałe znamionowe ciśnienie robocze musi być co najmniej o 25% wyższe niż najwyższe ciśnienia w systemie. Zdanie nie ma sensu.
- Nie palić podczas uzupełniania paliwa w maszynie centralnej. Nie zalewać zbiornika pod korek. Po zakończeniu wytrzeć rozlane paliwo i mocno dokręcić nakrętkę.
- Wszystkie prace podczas wykonywania wykopów należy przerwać w przypadku lokalnej burzy lub wyładowań atmosferycznych. Podczas pracy należy sprawdzać warunki pogodowe. Należy zaprzestać prac podczas burz z piorunami lub gdy istnieje ryzyko ich wystąpienia.
- Koparki powinny być wykorzystywane tylko zgodnie z przeznaczeniem i nie powinny być obciążane powyżej wydajności znamionowej. Przeciążanie lub przekraczanie specyfikacji producenta unieważni gwarancję.
- Przed wykonaniem regulacji przystawki należy zatrzymać koparkę.

5 Środki bezpieczeństwa — Informacje ogólne

Obsługa koparki (ciąg dalszy)

- Przed opuszczeniem maszyny obniżyć przystawkę na podłoże, zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć silnik maszyny głównej i wyjąć kluczyk.
- Wykop, który jest pozostawiony na dłuższy czas, musi być przykryty i oznaczony, aby można było go jasno zidentyfikować na miejscu wykonywania prac.

Personel naziemny i osoby postronne

- Zwracać uwagę na osoby w obszarze roboczym. Upewnić się, że inni wiedzą kiedy i gdzie będą pracować.
- Podczas pracy w pobliżu koparki zakazane jest noszenie luźnej odzieży, długich włosów, biżuterii i urządzeń, które mogą wpłatać się w poruszające się urządzenie.
- Operatorzy, pomocnicy i pozostali personel pracujący w pobliżu koparki muszą nosić co najmniej obuwie ochronne ze stalowymi noskami, okulary ochronne i kaski. Ochrona słuchu, aparaty oddechowe i osobista odzież ochronna zostaną określone w szczególnym dla stanowiska planie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.

Przechowywanie koparki

- Uszczelnić złączki hydrauliczne, aby je chronić przed zanieczyszczeniem, i zabezpieczyć wszystkie węże hydrauliczne nad gruntem, aby nie dopuścić do uszkodzeń.
- Dokładnie wyczyścić jednostkę, usuwając błoto, brud oraz smary.
- Sprawdzić pod kątem widocznych oznak zużycia, złamania lub uszkodzenia. Zamówić wszelkie wymagane części i wykonać konieczne naprawy, aby uniknąć opóźnień po wyjęciu z magazynu.
- Powlec obficie smarem wał zdawczy z kołnierzem, wał przedłużający z kołnierzem oraz wszystkie stykipołączeniowe, aby nie dopuścić do rdzewienia i zmniejszyć zużycie.
- Dokręcić luźne nakrętki, śruby z nakrętką i złącza hydrauliczne.
- Wymienić wszystkie naklejki, które są uszkodzone bądź nieczytelne.
- Przechowywać jednostkę w suchym i zabezpieczonym miejscu, ponieważ przechowywanie jej na zewnątrz znacznie skróci jej okres użytkowania.

5 Środki bezpieczeństwa — Informacje ogólne

Konserwacja koparki

- Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym silniku maszyny głównej, z zaciągniętym hamulcem postojowym, opuszczonymi ramionami maszyny i spuszczonej ciśnieniem hydraulicznym.
- Jeżeli ramiona podnoszące muszą z jakiegóż przyczyny pozostać podniesione, należy zastosować blokadę ramienia podnoszącego, aby unieruchomić ramiona. Przypadkowe opuszczenie ramion może skutkować poważnym uszkodzeniem lub obrażeniami ciała.
- Nigdy nie ustawiać ciśnienia w zaworze bezpieczeństwa na poziom wyższy niż zalecany przez producenta maszyny głównej.

Transport koparki

- WPodczas transportowania przystawki należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów, które mogą mieć zastosowanie, wraz ze środkami bezpieczeństwa urządzenia podanymi w niniejszej instrukcji.
- Operator jest odpowiedzialny za działanie systemów bezpieczeństwa pracy podczas obsługi tej przystawki.
- Na przystawce nie ma punktów przywiązania, a operator musi zadbać, aby przystawka była dobrze zamocowana, nie powodując uszkodzenia.
- Przystawka musi być dobrze zabezpieczona podczas przemieszczania lub transportowania, a także przed przemieszczeniem, odstawieniem do przechowywania, załadunkiem/rozładunkiem lub parkowaniem.
- Należy sprawdzić, czy wszystkie akcesoria zabezpieczające trencher podczas transportu (łańcuchy, zawiesia, liny oraz strzemię itp.) są przystosowane do stabilnego utrzymania przystawki podczas transportu i są zamocowane w sposób zapobiegający niezamierzonemu odłączeniu się lub przesunięciu jednostki.
- Zachować szczególną ostrożność podczas załadunku lub rozładunku przystawki na naczepę lub samochód ciężarowy i odłączyć złączki hydrauliczne od maszyny głównej na czas transportu. Za straty, urazy ciała bądź uszkodzenia mienia w żadnej sytuacji nie można przypisywać odpowiedzialności firmie Digga.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas pracy koparki zachować minimalny bufor „strefy bez pracy” 3 m (10 stóp) od wszystkich napowietrznych instalacji oraz 2 m (6 stóp) od wszelkich elementów podziemnych.

5 Środki bezpieczeństwa — Informacje ogólne

Wypełnianie oceny ryzyka

Koparka firmy Digga to wszechstronna przystawka hydrauliczna do robót ziemnych z możliwością wykonywania zadań w sposób bezpieczny i efektywny. Aby zapewnić bezpieczeństwo operatora i pozostałych osób, ważne jest dokumentowanie wykonywanej pracy z uwzględnieniem zagrożeń i ryzyka. Przed rozpoczęciem pracy należy wypełnić ocenę ryzyka. W poniższych krokach przedstawiono ramy tej czynności:

1	DOKUMENTACJA CZYNNOŚCI Zebrać osoby zaangażowane w czynność. Zapisać zadania wymagane dla tej czynności w formularzu krok po kroku.
2	IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ Obok każdego zadania należy określić, która jego część może powodować obrażenia osób zaangażowanych w zadanie lub innych znajdujących się w pobliżu. Ocenic konsekwencje i prawdopodobieństwo zagrożenia, korzystając z matrycy oceny ryzyka.
3	DOKUMENTACJA ŚRODKÓW ZAPOBIEGAWCZYCH Korzystając z wyników z matrycy oceny ryzyka określić, które zagrożenia wymagają uwagi. Wymienić wszystkie środki ograniczające ryzyko wymagane do wyeliminowania lub zminimalizowania tych zagrożeń.
4	IDENTYFIKACJA OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ Zapisać imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za wdrażanie środków ograniczających ryzyko.
5	MONITOROWANIE I PRZEGLĄD Zapewnić, aby czynność była nadzorowana i przestrzegać dokumentowania procesu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie osoby postronne muszą zachować odstęp co najmniej 6 metrów (20 stóp) od obszaru roboczego koparki.

6 Bezpieczeństwo — Praca z przystawką

Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy z układem hydraulicznym — podczas montażu, obsługi, konserwacji bądź wykonywania wszelkich prac na produkcie

- Płyn hydrauliczny pod ciśnieniem może wnikać w skórę i prowadzić do poważnych urazów lub śmierci. Wycieki z układu hydraulicznego pod ciśnieniem mogą nie być widoczne!
- Jeżeli jakkolwiek płyn wniknie przez skórę, natychmiast uzyskać pomoc medyczną!
- Podczas szukania wycieków z układu hydraulicznego należy nosić okulary, odzież ochronną oraz korzystać z pomocy drewnianych lub kartonowych podkładek. **Nie używać rąk!**
- Przed podłączeniem lub odłączeniem węży hydraulicznych przeczytać instrukcję obsługi maszyny głównej lub jednostki zasilającej, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące podłączania lub odłączania przystawek hydraulicznych.
- Podczas instalacji lub wymiany węży hydraulicznych bądź złączek należy upewnić się, że wszystkie części są zgodne ze specyfikacjami tego produktu.
- Po podłączeniu przewodów hydraulicznych:
 - Powoli i ostrożnie podnieść ramiona ładowarki oraz wykonać działanie wycofania/zrzutu cylindrów, aby sprawdzić światło węża i ewentualne przeszkody.
 - Używając instalacji hydraulicznej w tym produkcie, wykonać ruchy do przodu i do tyłu
 - Upewnić się, że węże nie zakłócają pracy mechanizmu szybkiego mocowania ani go nie załączają.
 - Upewnić się, że na żadnym urządzeniu węże nie będą ściśnięte ani zaplątane.
- Nie blokować pomocniczych urządzeń hydraulicznych jednostki zasilającej w położeniu „WŁ.”.
- Zapoznać się z instrukcją obsługi maszyny głównej i tą instrukcją, aby uzyskać informacje na temat procedur i okresów. Następnie skontrolować i przeprowadzić konserwację całego układu hydraulicznego, aby upewnić się, że płyn jest czysty, wszystkie urządzenia działają prawidłowo i nie ma wycieków płynu.

UWAGA

Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się w „Ulotce dotyczącej zarządzania ryzykiem”. W celu uzyskania kopii tego dokumentu należy skontaktować się z biurem głównym firmy Digga.

6 Bezpieczeństwo — Praca z przystawką

Podczas montażu tego produktu na maszynie

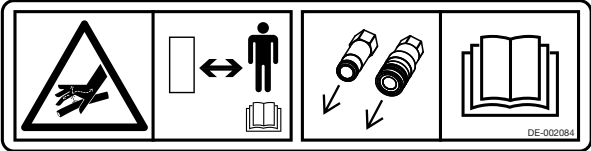



- Sprawdzić instrukcję obsługi maszyny głównej, aby uzyskać specjalne i szczegółowe instrukcje montażu dotyczące mechanizmu szybkiego mocowania.
- Ten produkt powinien pasować do ramy szybkiego mocowania lub zaczepu (mocowanie koparki). Jeżeli ten produkt nie jest prawidłowo dopasowany, przed przystąpieniem do obsługi należy skontaktować się ze sprzedawcą firmy Digga.
- Nigdy nie umieszczać żadnych części ciała na płycie montażowej, ramie, zaczepie ani w otworach ładowarki.
- Nieznaczny ruch jednostki zasilającej może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Jeśli podłączone lub zainstalowane są złącza „Wycięcie pomocnicze lub czuwak”, nie wolno ich odłączać, usuwać ani nimi manipulować.

When Adjusting, Servicing or Repairing this Product











- Nie wykonywać żadnych modyfikacji koparki.
- Podczas wykonywania napraw korzystać tylko z autoryzowanych partnerów serwisowych firmy Digga i stosować tylko oryginalne części zamienne firmy Digga dla tego urządzenia. W przypadku elementów mocujących, węży hydraulicznych lub złączy hydraulicznych używać tylko części o prawidłowych parametrach.
- Części zamienne muszą również mieć umieszczone znaki bezpieczeństwa.

7 Bezpieczeństwo — Trwałe etykiety

W poniższym rozdziale przedstawiono słowniczek etykiet bezpieczeństwa znajdujących się na koparce firmy Digga. Te etykiety są ważne! Należy zapoznać się ze znaczeniem i lokalizacją tych naklejek przed obsługą przystawki. Należy o nie dbać, zapewniając, aby każda etykieta była czysta, widoczna i czytelna. Naklejki czyścić miękką szmatką, wodą i mydłem. Unikać stosowania rozpuszczalników, benzyny lub innych silnych związków chemicznych, ponieważ mogą uszkodzić naklejki. Jeżeli etykieta zostanie zniszczona lub usunięta, należy ją wymienić.

PŁYN POD WYSOKIM CIŚNIENIEM	NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAPŁĄTANIA/ ZMIAŻDŻENIA
<p data-bbox="142 379 278 399">ELEMENT 1</p>  <p data-bbox="133 653 456 702"> OSTRZEŻENIE</p> <p data-bbox="127 718 666 806">Ta przystawka działa na płyn hydrauliczny pod wysokim ciśnieniem. Unikać wyciekania płynu pod ciśnieniem.</p> <p data-bbox="127 816 666 940">Przeczytać instrukcję obsługi, aby uzyskać więcej informacji. Upewnić się, że szybkozłączki są podłączone do maszyny głównej. Więcej informacji znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi.</p>	<p data-bbox="752 379 889 399">ELEMENT 2</p>  <p data-bbox="752 689 1227 738"> NIEBEZPIECZEŃSTWO</p> <p data-bbox="752 746 1398 868">Ręce i części ciała trzymać z dala od koparki. Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości (6 metrów/20 stóp) od pracującej koparki i strefy roboczej. Więcej informacji znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi.</p>



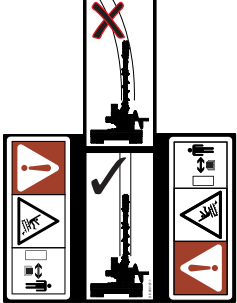

7 Bezpieczeństwo — Trwałe etykiety

TABLICZKA ZNAMIONOWA	TABLICZKA ZNAMIONOWA	NIEBEZPIECZEŃSTWO ZMIAŻDŻENIA																																																								
<p>ELEMENT 3</p> <table border="1"><tr><td>DIGGA  </td><td>Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia</td></tr><tr><td>www.digga.com</td><td></td></tr><tr><td>Model</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Name</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Serial No.</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Flow (max)</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Pressure (max)</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Power (max)</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Approx. Oil Capacity</td><td>RPM (max)</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td><input type="radio"/></td><td>Yr. Manuf.</td><td>Weight</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table> <p>MADE IN AUSTRALIA DE-000626</p>	DIGGA  	Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia	www.digga.com		Model	<input type="text"/>	Name	<input type="text"/>	Serial No.	<input type="text"/>	Flow (max)	<input type="text"/>	Pressure (max)	<input type="text"/>	Power (max)	<input type="text"/>	Approx. Oil Capacity	RPM (max)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	Yr. Manuf.	Weight	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<p>ELEMENT 3</p> <table border="1"><tr><td>DIGGA </td><td>Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia</td></tr><tr><td>www.digga.com</td><td></td></tr><tr><td>Model</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Name</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Serial No.</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Flow (max)</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Pressure (max)</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Power (max)</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Approx. Oil Capacity</td><td>RPM (max)</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td><input type="radio"/></td><td>Yr. Manuf.</td><td>Weight</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table> <p>MADE IN AUSTRALIA DE-000631</p>	DIGGA 	Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia	www.digga.com		Model	<input type="text"/>	Name	<input type="text"/>	Serial No.	<input type="text"/>	Flow (max)	<input type="text"/>	Pressure (max)	<input type="text"/>	Power (max)	<input type="text"/>	Approx. Oil Capacity	RPM (max)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/>	Yr. Manuf.	Weight	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<p>ELEMENT 4</p>  <p>OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo zmiążdżenia stóp i nóg.</p>
DIGGA  	Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia																																																									
www.digga.com																																																										
Model	<input type="text"/>																																																									
Name	<input type="text"/>																																																									
Serial No.	<input type="text"/>																																																									
Flow (max)	<input type="text"/>																																																									
Pressure (max)	<input type="text"/>																																																									
Power (max)	<input type="text"/>																																																									
Approx. Oil Capacity	RPM (max)	<input type="text"/>																																																								
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																								
<input type="radio"/>	Yr. Manuf.	Weight																																																								
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																								
DIGGA 	Digga Australia PTY LTD 4 Octal St, Yatala QLD 4207 Australia																																																									
www.digga.com																																																										
Model	<input type="text"/>																																																									
Name	<input type="text"/>																																																									
Serial No.	<input type="text"/>																																																									
Flow (max)	<input type="text"/>																																																									
Pressure (max)	<input type="text"/>																																																									
Power (max)	<input type="text"/>																																																									
Approx. Oil Capacity	RPM (max)	<input type="text"/>																																																								
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																								
<input type="radio"/>	Yr. Manuf.	Weight																																																								
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																								
<p>UWAGA</p> <p>Tabliczka znamionowa zawiera model, numer seryjny i techniczne specyfikacje jednostki. Ułatwia to gwarancję, serwis lub wymianę części zamiennych.</p>	<p>UWAGA</p> <p>Tabliczka znamionowa zawiera model, numer seryjny i techniczne specyfikacje jednostki. Ułatwia to gwarancję, serwis lub wymianę części zamiennych.</p>																																																									

UWAGA

ELEMENT 3 - Tabliczka znamionowa. Jest on zależny od regionu.

- DE-000626 w regionie obejmującym Europę i Wielką Brytanię.
- DE-000631 w regionie obejmującym Australię i Nową Zelandię.

ZABRONIONE	POŁĄCZENIA PRZYSTAWKI	NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAPŁĄTANIA / ZMIAŻDŻENIA	DIAL BEFORE YOU DIG
<p>ELEMENT 5</p>  <p>! OSTRZEŻENIE</p> <p>Nie wchodzić na koparkę. Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie przystawki.</p>	<p>ELEMENT 6</p>  <p>! OSTRZEŻENIE</p> <p>Upewnić się, że wtyki blokujące na maszynie głównej pewnie załączyły przystawkę. Więcej informacji znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi.</p>	<p>ELEMENT 7</p>  <p>! NIEBEZPIECZEŃSTWO</p> <p>Stop, nogi i części ciała trzymać z dala od koparki. Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od pracującej koparki i strefy roboczej. Koparki są zaprojektowane do kopania prostych wykopów i nie mogą być wykorzystywane do kopania wokół narożników. Więcej informacji znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi.</p>	<p>ELEMENT 8</p>  <p>DIAL 1100 BEFORE YOU DIG</p> <p>! PRZESTROGA</p> <p>Zadzwoń zanim zaczniesz kopać- ukryte usługi muszą być zlokalizowane.</p> <p>UWAGA</p> <p>ELEMENT 8 - ta etykieta jest stosowana wyłącznie w Australii i Nowej Zelandii. Wszystkie inne regiony powinny mieć dostępne podobne usługi.</p>

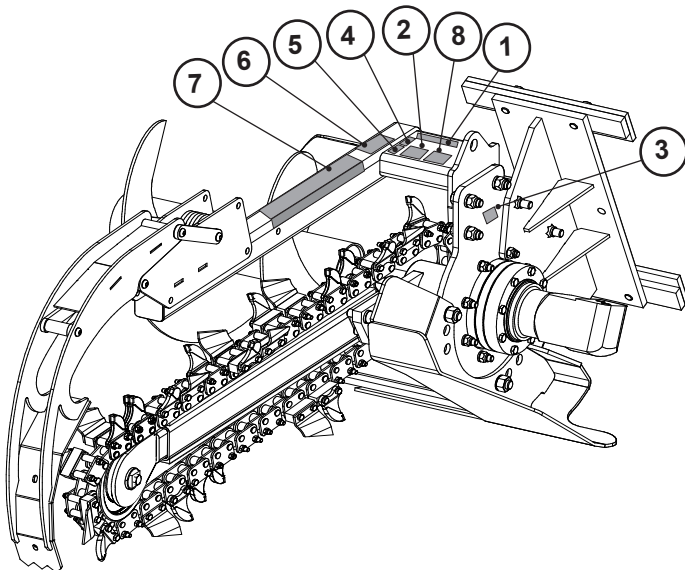
8 Bezpieczeństwo — Lokalizacja trwałej etykiety

KOPARKI BIGFOOT		
ELEMENT	KOD PONOWNEGO ZAMÓWIENIA	LICZBA
1	DE-002084	01
2	DE-002076-1	01
3 **	DE-000626 UE i Wielka Brytania	01
	DE-000631 AUS / NZ	
4	DE-002085	01
5	DE-000054-1	01
6	DE-002107-1	01
7	DE-000167-1	01
8	DE-000046 WYŁĄCZNIE AUSTRALIA / NOWA ZELANDIA	01

Model	ZESTAW ETYKIETY	
	UE i Wielka Brytania	AUS i NZ
BFT	DKIT1066	
BFT2 900	DKIT1067	
BFT2 1200	DKIT1068	
BFT2 1500	DKIT1069	

UWAGA

Na poniższym rysunku i w tabeli przedstawiono typową lokalizację trwałych etykiet bezpieczeństwa. Aktualne położenie i liczba etykiet na danym produkcie mogą się różnić.



UWAGA

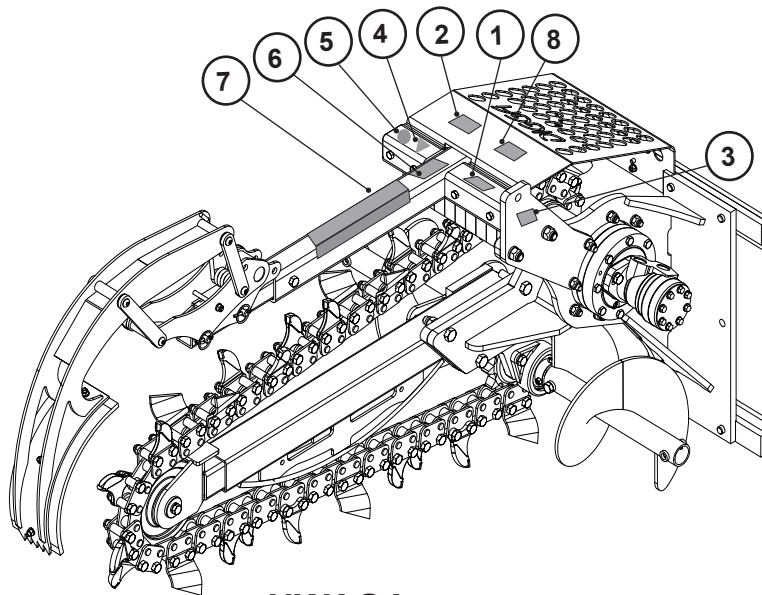
** Numer seryjny to DE-000626 lub DE-000631.
Jest on zależny od regionu.

KOPARKA HYDRIVE		
ELEMENT	KOD PONOWNEGO ZAMÓWIENIA	LICZBA
1	DE-002084	01
2	DE-002076-1	01
3 **	DE-000626 EUROPA / WIELKA BRYTANIA	01
	DE-000631 AUSTRALIA / NOWA ZELANDIA	
4	DE-002085	01
5	DE-0000541	01
6	DE-002107-1	01
7	DE-000167-1	01
8	DE-000046 WYŁĄCZNIE AUSTRALIA / NOWA ZELANDIA	01

Model	ZESTAW ETYKIETY	
	UE i Wielka Brytania	AUS i NZ
HDT HDT2	DKIT1075	

UWAGA

Na poniższym rysunku i w tabeli przedstawiono typową lokalizację trwałych etykiet bezpieczeństwa. Aktualne położenie i liczba etykiet na danym produkcie mogą się różnić.



UWAGA

** Numer seryjny to DE-000626 lub DE-000631.
Jest on zależny od regionu.

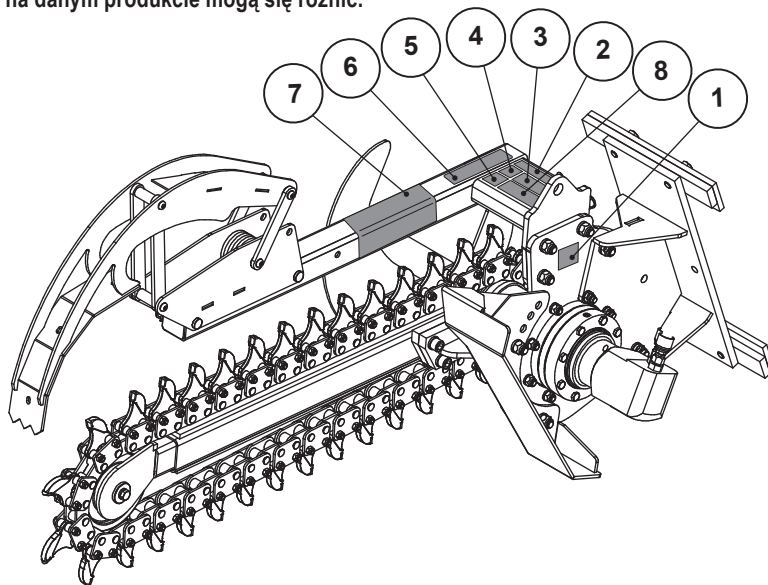
8 Bezpieczeństwo — Lokalizacja trwałej etykiety

KOPARKA MINI BIGFOOT		
ELEMENT	KOD PONOWNEGO ZAMÓWIENIA	LICZBA
1**	DE-000626 EUROPA / WIELKA BRYTANIA	01
	DE-000631 AUSTRALIA / NOWA ZELANDIA	
2	DE-002084	01
3	DE-002076-1	01
4	DE-002085	01
5	DE-000054-1	01
6	DE-002107-1	01
7	DE-000167-1	01
8	DE-000046 WYŁĄCZNIE AUSTRALIA / NOWA ZELANDIA	01

NUMER CZĘŚCI	ZESTAW ETYKIET	
	CZĘŚCI	AUS i NZ
MLT	DKIT1065	

UWAGA

Na poniższym rysunku i w tabeli przedstawiono typową lokalizację trwałych etykiet bezpieczeństwa. Aktualne położenie i liczba etykiet na danym produkcie mogą się różnić.



UWAGA

** Numer seryjny to DE-000626 lub DE-000631. Jest on zależny od regionu.

9 Instrukcja montażu i obsługi

W jaki sposób zamontować produkt na maszynie

Koparka wykorzystuje system szybkiego mocowania w celu łatwości montażu. Dlatego jeśli wiecie, w jaki sposób zamontować łyżkę ładowarki, przymocowanie koparki nie powinno stanowić problemu. Przed obsługą koparki należy pamiętać o przeczytaniu wszystkich ostrzeżeń, etykiet i instrukcji działania. Poniższe instrukcje pomogą zamontować koparkę na maszynie.

- Koparki firmy Digga są zaprojektowane do wykopywania wąskich, prostych wykopów w ziemi przed ułożeniem linii elektrycznych, telefonicznych i kablowych lub rur do wody i gazu.
- Koparka firmy Digga jest mocowana do nośnika za pomocą płyty lub innego mocowania maszyny. Do obsługi maszyny niezbędna jest dokładna znajomość elementów sterujących maszyną. Przed przystąpieniem do pracy z koparką należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi maszyny pod kątem informacji dotyczących działania maszyny.
- Jeśli koparka została zakupiona w firmie Digga lub od sprzedawcy firmy Digga konfiguracja trenchera i silnika jest dopasowana pod kątem stosowności i kompatybilności do przepływów i ciśnienia oryginalnej maszyny, dla której została zakupiona. W celu dopasowania koparki do innych maszyn należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą firmy Digga i otrzymać pisemne potwierdzenie, aby zapewnić, że nie dojdzie do nieprawidłowego dopasowania koparki do maszyny z wyższymi przepływami i ciśnieniem niż to, do którego zaprojektowana jest koparka.
- Zapoznać się z tabliczką znamionową, aby uzyskać charakterystyki maksymalnego przepływu i ciśnienia. Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli koparka zostanie dopasowana do alternatywnej maszyny bez uprzedniego otrzymania pisemnego potwierdzenia od firmy Digga lub sprzedawcy firmy Digga.
- Sprawdzić miejsce wykonywania prac i zidentyfikować zakres pracy do wykonania oraz zwrócić uwagę na możliwe niebezpieczeństwa lub ograniczenia, takie jak kable i rury pod ziemią itd. Przed rozpoczęciem kopania kontaktować się z odpowiednim organem, aby uzyskać informacje o niebezpieczeństwie pod ziemią.
- Przeanalizować zadanie do wykonania i określić odpowiedni typ łańcucha do zamierzonych warunków kopania. Na przykład nie używać łańcucha z zębami kuletkowymi w warunkach od średnich do ciężkich, ponieważ Diggatac jest właściwym wyborem do takich prac.
- Zdjąć opaski transportowe znajdujące się wokół koparki i ramy/kołowski.

OSTRZEŻENIE

9 Instrukcja montażu i obsługi

Nie blokować pomocniczych urządzeń hydraulicznych maszyny w położeniu „WŁ.”. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować śmiercią lub poważnym urazem ciała.

- Zdjąć wszystkie przystawki z przodu maszyny głównej.
- Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki i śruby są przykręcone na ramie lub kołysce oraz czy rama lub kołyska są prawidłowo zamontowane na koparce.
- Przestrzegać wszystkich standardowych praktyk bezpieczeństwa oraz instrukcji dotyczących montażu przystawki, przedstawionych w instrukcji obsługi maszyny, i zamontować koparkę na maszynie.
- Po podłączeniu koparki do ramy lub kołyski obniżyć jednostkę na podłoże i wyjąć kluczyk z maszyny głównej.
- Spuścić ciśnienie z pomocniczego układu hydraulicznego, a po upewnieniu się, że na złączkach hydraulicznych nie ma obcych substancji, podłączyć zasilanie i ponownie przykręcić złącza do pomocniczego układu hydraulicznego maszyny.
- Zalecamy podłączenie koparki do obwodu dwukierunkowego, a nie do jednokierunkowego obwodu młota. Umożliwi to odwrócenie włączenie wstecznej pracy łańcucha, jeśli dojdzie do jego zablokowania.
- Upewnić się, że sprzęgi są w pełni podłączone i zablokowane.
- Poprowadzić węże w taki sposób, by uniknąć ucisku lub przetarcia.
- Sprawdzić, czy zęby łańcucha nie są zużyte i upewnić, że wszystkie zużyte części zostały wymienione. Zużyte części stają się nieefektywne i ograniczają całą wydajność koparki.
- Teraz koparka jest gotowa do użytku.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie osoby postronne muszą zachować odstęp co najmniej 6 metrów (20 stóp), gdy łańcuch koparki jest w ruchu. Operator jest odpowiedzialny za zapewnienie, że przestrzegane są wszystkie procedury bezpieczeństwa.

PRZESTROGA

Koparka nie jest piłą łańcuchową i nie może być używane nad ziemią do cięcia, wykrawania lub innego użytku. Należy jej używać wyłącznie do celów, dla których została zaprojektowana.

9 Instrukcja montażu i obsługi

UWAGA

Przed rozpoczęciem montażu koparki należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję bezpieczeństwa.

Upewnij się, że mechanizm blokujący na szybkim mocowaniu jest załączony i blokuje przystawkę do maszyny.

W przypadku niezrozumienia części niniejszej instrukcji należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą firmy Digga lub z biurem głównym firmy Digga, Australia.

Obliczanie prędkości łańcucha koparki

Prędkość łańcucha koparki można obliczyć w następujący sposób:

- Aby obliczyć prędkość łańcucha w obrotach, należy policzyć liczbę pełnych obrotów, jakie łańcuch wykonuje w określonym czasie. Aby to wykonać, najpierw upewnij się, że koparka jest odłączona i nieruchoma. Jeśli łańcuch nie ma już jednego kolorowego zęba, pomalować jeden zęb na jaskrawy kolor, aby uwidocznić kiedy łańcuch się obraca.
- Podnieść koparkę, aby była ustawiona poziomo do podłoża z dołem wiertnicy około 200 mm (8") nad podłożem. Rozpocząć obroty łańcucha i przed zwiększeniem obrotów upewnij się, że łańcuch obraca się swobodnie.
- Podczas obrotów łańcucha policzyć, ile razy łańcuch wykona pełen obrót w ciągu 60 s. Za każdym razem, gdy ząb w jaskrawym kolorze przechodzi przez ten sam punkt na koparce, wykonywany jest pełen obrót. Upewnij się, że ta czynność jest wykonywana z bezpiecznej odległości roboczej i przy użyciu prawidłowych środków ochrony indywidualnej.
- Porównać tę wartość do odpowiedniej koparki w tabeli, w której przedstawiono prędkości łańcucha koparki. Pomoże to określić, czy działasz w idealnych limitach, zaprojektowanych dla danej koparki.
- Dopasować przepływ do koparki lub obrotów maszyny głównej, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość łańcucha w zakresie idealnych limitów koparki.
- Jeśli dostępny jest tachometr, można go użyć do zmierzenia prędkości wału, to też można porównać z tabelą.
- Wymagana prędkość łańcucha jest zależna od typu gleby oraz warunków, w jakich wykonywany jest wykop, twardsze substancje będą wymagać wyższych momentów obrotowych i tym samym mniejszych prędkości. W przypadku bardziej miękkiej gleby wykopy można wykonywać przy szybszych prędkościach.

9 Instrukcja montażu i obsługi

- Podobnie prędkość podstawowa maszyny głównej również jest zależna od tych czynników.
- Obsługa koparki przy maksymalnej prędkości przez dłuższy czas lub prędkości większej niż prędkość maksymalna spowoduje zwiększone zużycie i ewentualną awarię jednostki.

TABELA PRĘDKOŚCI ŁAŃCUCHA KOPARKI

		Obroty wału wyjściowego przekładni			Obroty całego łańcucha			Silnik						Przepływ wymagany do osiągnięcia prędkości łańcucha (l/min)			
Nr.	Model	Współczynnik przełożenia	Minimalny	Zalecany	Maksymalny	Minimalny	Zalecany	Maksymalny	Rozmiar silnika (ci)	Typ silnika	Przełożenie przekładni	Prędkość obrotowa silnika (min. obr./min)	Prędkość obrotowa silnika (zalecane obr./min)	Prędkość obrotowa silnika (maks. obr./min)	Minimalny	Zalecany	Maksymalny
** 1	Bigfoot - 750 Boom	28	89	150	165	20	34	38	8.00	2K	3.48	309.72	522	574	41	68	75
2	Bigfoot - 900 Boom	28	89	150	165	17	28	31	8.00	2K	3.48	309.72	522	574	41	68	75
3	Hydrive - 900 boom	28	108	150	164	18	25	27	4.90	2K	5.77	623.16	866	946	50	70	76
4	Hydrive - 1,200 boom	28	108	150	174	15	21	25	4.90	2K	5.77	623.16	866	1004	50	70	81
5	Bigfoot XD - 900 boom	33	110	130	211	20	24	39	9.60	2K	3.48	382.80	452	734	60	71	116
6	Bigfoot XD - 1,200 boom	33	129	130	211	20	20	33	9.60	2K	3.48	448.92	452	734	71	71	116
7	Bigfoot XD HF - 1,200 boom	52	124	130	200	19	20	31	15.00	6K	3.48	431.52	452	696	106	111	171
8	Bigfoot XD HF - 1,500 boom	52	124	130	200	16	17	26	15.00	6K	3.48	431.52	452	696	106	111	171
9	Hydrive XD - 1,200 boom	33	138	130	211	19	18	29	9.60	2K	3.48	480.24	452	734	76	71	116
** 10	Mini Trencher - 750 Boom	21.5	89	150	213	20	34	38	6.2	2K	3.48	309.72	522	741	31	53	75
11	Mini Trencher - 900 Boom	21.5	89	150	213	17	28	31	6.2	2K	3.48	309.72	522	741	31	53	75

** Modele Mini Bigfoot i Bigfoot 750 Boom nie są już produkowane.

UWAGA

Nigdy nie podnosić tego produktu powyżej linii wzroku operatora lub na wysokość, gdzie widoczność jest ograniczona, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa.

9 Instrukcja montażu i obsługi

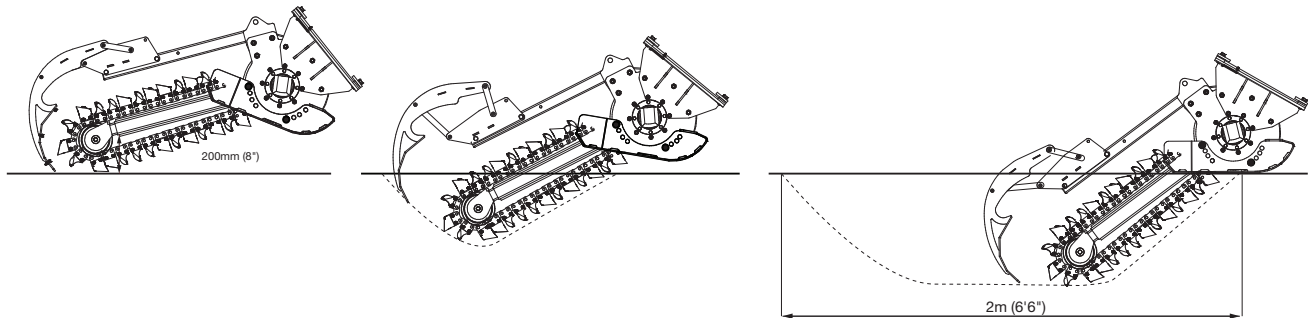
Wykonywanie wykopu

- Upewnić się stopa koparki jest ustawiona w prawidłowej pozycji dla żądanej głębokości (tylko dla koparek Bigfoot).
- W przypadku koparek zakupionych przed sierpniem 2014 r. koparka nie będzie wyposażona w skrobak typu Headstart. Skrobak jest kluczowym komponentem koparki i przekazuje glebę z dna wykopu na łańcuch. Skrobak zapewnia osiągnięcie wyraźnego, czystego wykopu. Można zdemontować skrobak, ale koparka nie będzie wtedy w stanie efektywnie usunąć całej gleby. Opatentowana „kruszarka Headstart Digga” pozwoli operatorowi uruchomić koparkę z kruszarką w zablokowanej pozycji dolnej.
- Upewnić się, że łańcuch ma prawidłowe naprężenie (w celu uzyskania szczegółów, patrz regulacje w rozdziale konserwacji w tej instrukcji).
- Powoli wprowadzić koparkę w podłoże z lekkim przesunięciem do przodu, tak aby nos koparki wszedł pierwszy.
- Stopniowo wpychać koparkę, aby głębiej weszła w podłoże. Nie starać się od razu osiągnąć pełnej głębokości, ponieważ może to potencjalnie uszkodzić skrobak i belkę zabezpieczającą. Przy powolnym wycofywaniu maszyny kontynuować przesuwanie koparki do przodu, aż stopa koparki będzie ustawiona płasko względem podłoża. Ten proces powinien być wykonywany na dystansie 2-4 m (6'6" -13'2" stóp), aż do osiągnięcia żądanej głębokości, i jest on zależny od typu materiału, w którym wykonywany jest wykop. Potrzeba ok. 2 m (6'6") wykopu zanim możliwa będzie praca na żądanej głębokości.

9 Instrukcja montażu i obsługi

Wykonywanie wykopu (ciąg dalszy)

- Wydajne wykonywanie wykopów to połączenie mocy i prędkości. Po osiągnięciu głębokości wykopu kontynuować wycofywanie maszyny, zapewniając wykopywanie w prostej linii przy jednoczesnym monitorowaniu prędkości łańcucha. Można to osiągnąć poprzez nieprzerwane wycofywanie maszyny głównej przy stałej prędkości przy utrzymywaniu prędkości łańcucha powyżej wartości minimalnej.
- Jeżeli używana jest koparka Hydrive, upewnić się że oba świdry urobkowe są 20-50 mm (0,75"-2") nad ziemią. Jeśli świdry urobkowe będą dotykały podłoża, uniemożliwi to pracę koparki z pełną mocą i zredukuje wydajność wykopywania.
- Jeśli koparka jest wyposażona w nowy skrobak czyszczący dno wykopu typu Headstart, możliwe jest rozpoczęcie kopania z kruszarką w pozycji dolnej. Powoli wycofać maszynę od momentu rozpoczęcia wykopu. Nigdy nie starać się osiągnąć żądanej głębokości bez wycofywania.



9 Instrukcja montażu i obsługi

Wykonywanie wykopu (ciąg dalszy)

- Nie wywierać nadmiernego nacisku w dół na skrobak przy rozpoczynaniu wykonywania wykopu. Spowoduje to nadmierne wydłużenie sprężyny podczas schodzenia w dół pierwszej części wykopu, co spowoduje awarię skrobaka i uszkodzenie belki bezpieczeństwa.
- Koparka jest zaprojektowana do pracy ze „stopą” z regulacją głębokości tuż przy podłożu. Nie wywierać zbyt dużego nacisku na stopę. W żadnym wypadku przód maszyny nie powinien być podniesiony ponad podłoże przez koparkę.
- Koparka jest zaprojektowana do wycinania prostych wykopów i nie może być wykorzystywana do wycinania wokół kątów. Jednak gdy żądany jest zakrzywiony wykop, można go wykonać poprzez wcinanie w wolnym, szerokim łuku.
- Podczas wykonywania wykopu należy wycofać maszynę główną. Nie można kopać podczas jazdy do przodu.
- Jeśli podczas kopania koparka utknie w miejscu, należy ją lekko unieść i przesunąć do przodu, aby ją uwolnić, a następnie kontynuować. Nie należy ciągle przeciągać pracy koparki i dać jej czas na ścięcie i oczyszczenie urobku.
- Nigdy nie używać łańcuchów ziemnych podczas kopania w trudnych, twardych warunkach gruntowych.
- Zawsze sprawdzać stan łańcucha i upewnić się, że zęby i napięcie łańcucha są dokręcone przed użytkowaniem.
- Nigdy nie kontynuować kopania, jeśli łańcuch zaczyna skakać z powodu nieprawidłowego układu/typu zębów używanych w trudniejszych warunkach podłoża.



OSTRZEŻENIE

Nie należy gwałtownie przemieszczać do przodu i do tyłu lub włączać/wyłączać ruchu obrotowego w celu oczyszczenia koparki, takie działanie może spowodować kawitację silnika i unieważnienie gwarancji silnika.

9 Instrukcja montażu i obsługi

Głębokość wykopu (koparka Bigfoot)


Aby dopasować głębokość wykopu koparki, należy odkręcić i zdjąć dwie nakrętki 5/8" (16 mm) oraz podkładki sprężynowe, które trzymają płytę ślizgową na płycie bocznej koparki. Następnie usunąć płytę ślizgową i obrócić ją, aż dwie stałe śruby zbiegną się z otworami dla żądanej głębokości kopania. Należy zapoznać się z poniższym rysunkiem i zwrócić uwagę na pozycję nakrętek, aby dopasować głębokości kopania. Następnie ponownie zamontować płytę ślizgową na płycie bocznej, sprawdzić, czy podkładki gwiazdziste są nadal w dobrym stanie i mocno przykręcić nakrętki z powrotem za pomocą narzędzi ręcznych.

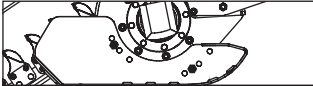
Ustawienie głębokości 1

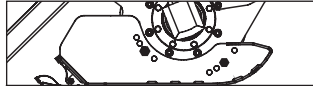
Ustawienie głębokości 2

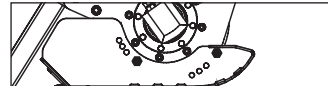
Ustawienie głębokości 3

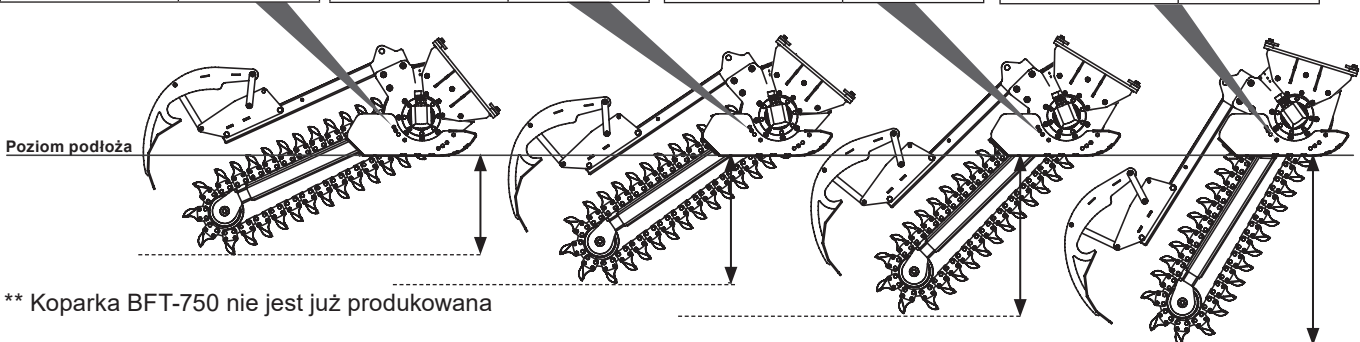
Ustawienie głębokości 3

	
**BFT-750	450mm (18")
BFT-900	600mm (24")
BFT2-900	450mm (18")
BFT2-1200HF	600mm (24")
BFT2-1500HF	750mm (30")

	
**BFT-750	600mm (24")
BFT-900	750mm (30")
BFT2-900	600mm (24")
BFT2-1200HF	800mm (32")
BFT2-1500HF	1000mm (40")

	
**BFT-750	750mm (30")
BFT-900	900mm (36")
BFT2-900	750mm (30")
BFT2-1200HF	1000mm (40")
BFT2-1500HF	1250mm (50")

	
Nie dotyczy	Nie dotyczy
Nie dotyczy	Nie dotyczy
BFT2-900	900mm (36")
BFT2-1200HF	1200mm (48")
BFT2-1500HF	1500mm (60")

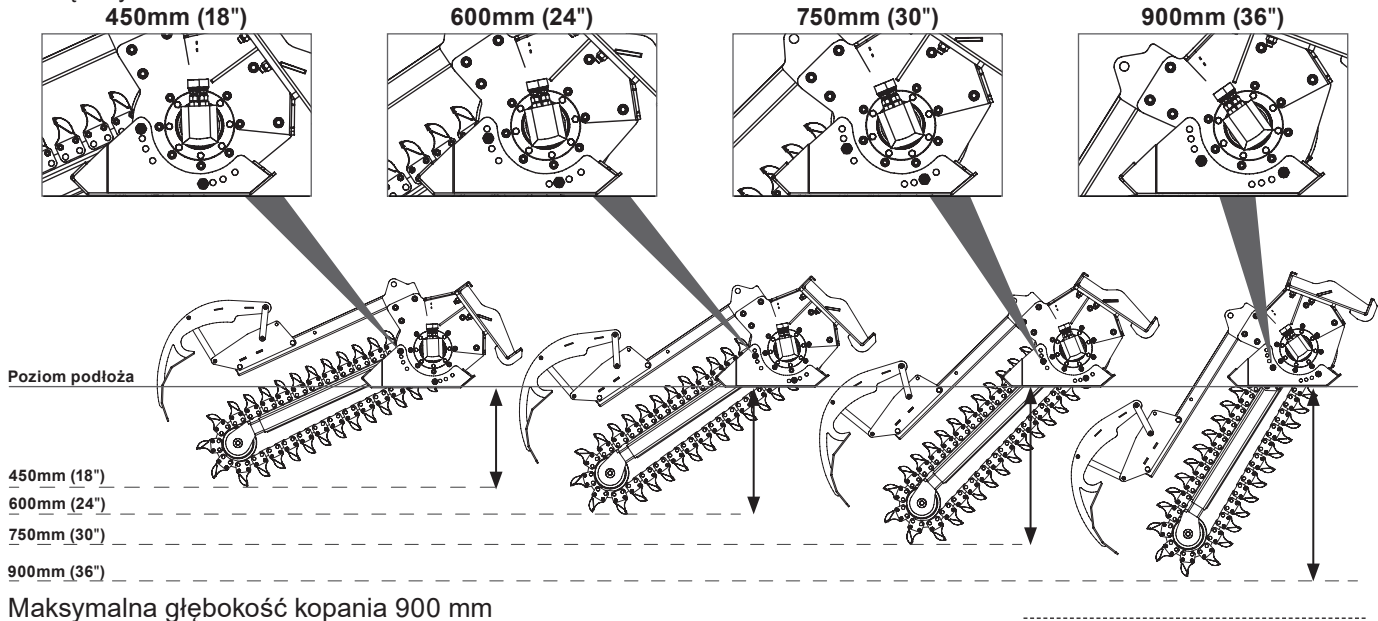


** Koparka BFT-750 nie jest już produkowana

9 Instrukcja montażu i obsługi

Głębokość kopania (koparka Mini Bigfoot-MLT)

Aby dopasować głębokość wykopu koparki, należy odkręcić i zdjąć dwie nakrętki 5/8" (15,9 mm) oraz podkładki sprężynowe, które trzymają płytę ślizgową na płycie bocznej koparki. Następnie usunąć płytę ślizgową i obrócić ją, aż dwie stałe śruby zbiegną się z otworami dla żądanej głębokości kopania. Należy zapoznać się z poniższym rysunkiem i zwrócić uwagę na pozycję nakrętek, aby dopasować głębokości kopania. Następnie ponownie zamontować płytę ślizgową na płycie bocznej, sprawdzić, czy podkładki gwiazdziste są nadal w dobrym stanie i mocno przykręcić nakrętki z powrotem za pomocą narzędzi ręcznych.



9 Instrukcja montażu i obsługi

Demontaż i/lub przechowywanie przystawki

- Ustawić przystawkę na ziemi i postępować zgodnie ze standardową procedurą wyłączania, przedstawioną w instrukcji obsługi maszyny głównej.
- Przy wyłączonej ładowarce, odblokować wtyki blokujące przystawki, spuścić ciśnienie hydrauliczne z pomocniczego układu hydraulicznego i odłączyć złączki hydrauliczne od ładowarki.
- Dopasować złącza do siebie, aby zapobiec przedostaniu się ciał obcych do układu hydraulicznego koparki.
- Odblokować wtyki blokujące przystawki maszyny. Uruchomić silnik maszyny i upewnić się, że ramię podnoszące jest opuszczone i ma kontakt z ramą ładowarki.
- Przetoczyć mechanizm przystawki do przodu i powoli cofnąć, aż przystawka uwolni się od maszyny.
- Zdjąć i przechowywać przystawkę w suchym i chronionym miejscu. Pozostawienie koparki firmy Digga na zewnątrz skróci jej żywotność.

Gdy przystawka nie jest na maszynie głównej

Operator jest odpowiedzialny za działanie systemów bezpieczeństwa pracy podczas obsługi przystawki.

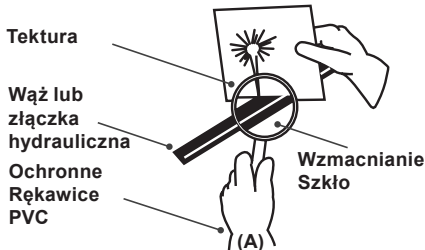
Należy zachować należyłą ostrożność i uwagę przy każdej metodzie przemieszczania, transportu lub przechowywania takiego urządzenia, gdy nie jest ono podłączone do maszyny głównej. Zalecamy dobre zamocowanie przystawki podczas przemieszczania lub transportowania, a także przed przemieszczeniem, odstawieniem do przechowywania, załadunkiem/rozładunkiem lub parkowaniem. Sugeruje się, aby przystawka była przywiązana/zabezpieczona na palecie lub zamknięta w odpowiednim pojemniku w celu minimalizacji ruchu lub utraty ładunku podczas takiej czynności. Przestrzegać wszelkich krajowych i lokalnych przepisów podczas transportu jednostki po drogach publicznych. Zachować szczególną ostrożność podczas załadunku lub rozładunku maszyny na naczepę lub samochód ciężarowy i odłączyć złączki hydrauliczne na czas transportu. Za straty, urazy ciała bądź uszkodzenia mienia w żadnej sytuacji nie można przypisywać odpowiedzialności firmie Digga.

Przed każdym użyciem

- Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby znajdują się na miejscu i są prawidłowo dokręcone.
- Upewnić się, że wszystkie pozostałe mocowania znajdują się na miejscu i spełniają swoją określoną funkcję.
- Upewnić się, że wszystkie złączki hydrauliczne są dokręcone i w żadnych złączkach ani węzłach nie ma wycieków.
- Upewnić się, że wszystkie znaki bezpieczeństwa znajdują się na miejscu i są czyste i czytelne.
- Sprawdzić skrzynię biegów i silnik hydrauliczny pod kątem wycieków oleju.
- Upewnić się, że wszystkie uszkodzone lub nadmiernie zużyte części zostały wymienione.
- Sprawdzić naprężenie łańcucha.
- Sprawdzić, czy Skrobak nie została uszkodzona od ostatniego użytkowania i czy skrobak nie styka się z łańcuchem.
- Sprawdzić, czy rama przesuwna znajduje się w prawidłowej pozycji (idealnie koparka powinna być ustawiona centralnie na maszynie głównej).
- Sprawdzić, czy zabezpieczające śruby zaciskowe ramy przesuwnej są dokręcone.
- Sprawdzić, czy wałek noska się obraca (sprawdzić to poprzez powolne obrócenie łańcucha).
- Podczas kontroli urządzenia zawsze nosić gogle lub okulary ochronne.

OSTRZEŻENIE

Wyciekający płyn pod ciśnieniem o wartości 100 PSI ma wystarczającą siłę, aby wniknąć przez skórę na głębokość 4" (100mm), powodując poważne obrażenia ciała. Płyn wyciekający przez bardzo mały otwór może być prawie niewidoczny. W przypadku podejrzenia wycieków, do ich wyszukiwania lepiej użyć kawałka kartonu lub drewna, a nierak (A). Nieostronięte części ciała, takie jak twarz, oczy czy ramiona trzymać jak najdalej to możliwe od podejrzanego wycieku i używać rękawice ochronne o dużej wytrzymałości. Wstrzyknięty w ciało płyn hydrauliczny może spowodować gangrenę lub inną trwałą niepełnosprawność.



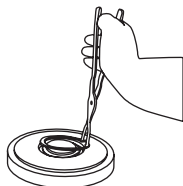
OSTRZEŻENIE

Podczas pracy z tym urządzeniem lub wykonywania konserwacji należy zawsze nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Jeśli wystąpi uraz na skutek wstrzyknięcia płynu hydraulicznego, należy niezwłocznie udać się na szpitalny oddział ratunkowy. Wytlumaczyć personelowi medycznemu, że uraz jest wynikiem wstrzyknięcia płynu pod ciśnieniem. Należy pamiętać, że nawet jeśli punkt wejścia wydaje się być niewielką dziurką po szpilce, potencjalnie może to być poważny uraz, szczególnie gdy nie jest leczony w odpowiednim czasie.

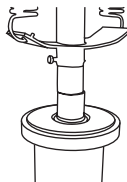
10 Konserwacja

Wymiana łożyska wałka noska

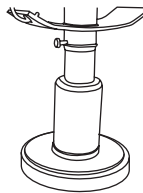
- W celu wymiany łożyska wałka noska najpierw należy usunąć pierścień Segera za pomocą prostych kombinerek do pierścienia Segera **(B)**.
- Użyć prasy, aby wycisnąć łożysko, upewniając się, że rura pod spodem jest większa niż łożysko **(C)**.
- Podczas wciskania nowego łożyska upewnić się, że używany wybijak ma prawidłowy rozmiar. Na przykład wybijak musi przylegać do zewnętrznej powłoki łożyska i nie może uszkodzić pierścienia, który utrzymuje łożysko razem. Upewnić się, że łożysko przylega do wargi po przeciwnej stronie wałka noska i wymienić pierścień Segera **(D)**.



(B)



(C)



(D)

UWAGA

Nie zaleca się używania młotka do tej procedury.



PRZESTROGA

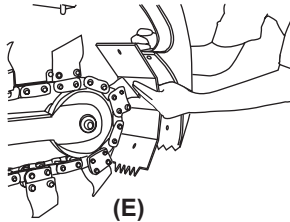
Zawsze upewnić się, że silnik hydrauliczny jest zalany płynem hydraulicznym przed wykonaniem wszelkich napraw koparki lub maszyny głównej. Nie pozwolić na pracę koparki bez oleju.

UWAGA

Zdjęcia i dane wykorzystane w tej instrukcji są aktualne (zgodnie z dostępnymi nam informacjami) w czasie wydruku; jednak firma Digga rezerwuje sobie prawo do przeprojektowania i zmiany przystawki, co może być konieczne bez poinformowania o tym fakcie.

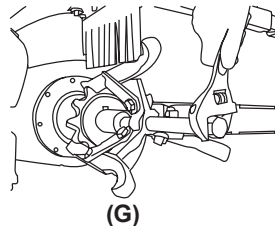
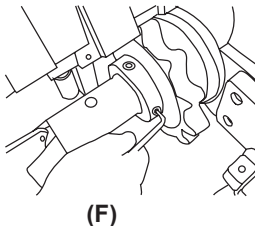
Wymiana płytki skrobaka

- Płytki skrobaka jest zaprojektowana jako element nie wymagający wymiany, jeśli dojdzie do uszkodzenia lub na koparce zamontowana zostanie inna szerokość łańcucha. Można ją wymienić, usuwając trzy nakrętki i śruby Nyloc, które trzymają okucie na miejscu.
- Wymienić okucie i przykręcić śruby za pomocą narzędzi ręcznych (E).



Wymiana koła zębatego

- Najpierw usunąć śrubę 1/2" (12,7mm), trzymającą wiertnicę, i zdjąć wiertnicę. Usunąć łańcuch wokół koła zębatego i użyć klucza Allen 3/16" (4,8mm) do odkręcenia dwóch trzpieni gwintowanych w kołnierzu ustalającym i wysunąć kołnierz z wału (F).
- Zsunąć koło zębate z wału i wymienić na nowe koło zębate. Zaleca się nałożenie środka zapobiegającego zatarciu na wał przed wymianą koła zębatego (G).



UWAGA

Jeżeli koła zębatego nie da się wyjąć poprzez uderzenie młotkiem miedzianym, wówczas może być konieczne użycie ściągacza z pomocą penetrującego smaru antyadhezyjnego.

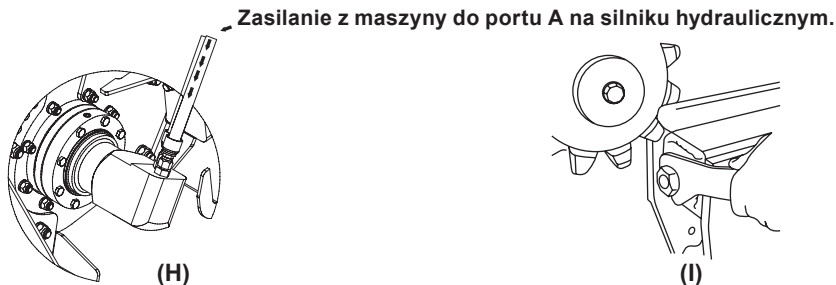
10 Konserwacja

Połączenie węża hydraulicznego

- Łańcuch w koparce musi obracać się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrząc od strony silnika koparki).
- Linia zaopatrzenia z maszyny głównej musi być podłączona do portu „A” na silniku koparki **(H)**.

Regulacja wysięgnika

- Do regulacji wysięgnika użyć dostarczonego napinacza w celu nakręcenia nakrętki regulatora w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu poluzowania i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu dokręcenia **(I)**.



PRZESTROGA

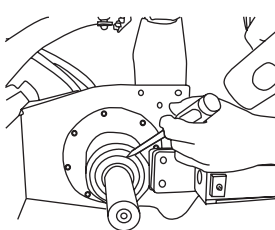
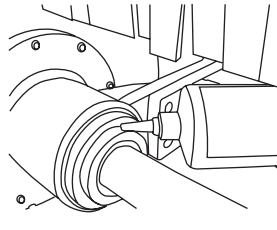
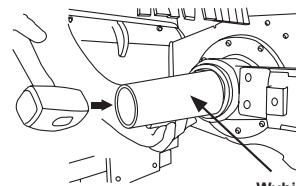
Wyłączyć maszynę centralną i koparkę oraz spuścić ciśnienie hydrauliczne na maszynie głównej przed dokonaniem regulacji.

UWAGA

Przed usunięciem uszczelki upewnić się, że cały olej przekładniowy został spuszczony.

Wymiana uszczelki

- Przed wymianą uszczelki usunąć kołnierz ustalający i koło zębate w sposób przedstawiony przy wymianie koła zębatego. Następnie wyjąć kluczyk i ochraniacz uszczelki. Użyć wybijaka do szpilek lub szydła z okrągłą końcówką i delikatnie stuknąć, aby przebić się przez powierzchnię uszczelnienia, a następnie wyjąć uszczelkę **(J)**. Sprawdzić wnętrze obudowy pod kątem uszkodzenia i w przypadku uszkodzenia lub zadziorów wyczyścić płótnem ściernym.
- Zanim uszczelka będzie mogła być wymieniona, wokół wewnętrznej wargi uszczelki nałożyć nieco smaru do smarowania wału. Upewnić się, że nie ma zadziorów na wale między końcem wału i końcem obudowy. Spiłować, jeśli to konieczne, i nałożyć małą warstwę produktu Loctite 243 lub podobnego wokół zewnętrznej części uszczelki **(K)**.
- Przystąpić do montażu uszczelki za pomocą dużego wybijaka/tulei/kołnierza i delikatnie wbić uszczelkę na miejsce i upewnić się, że uszczelka jest równo założona **(L)**. To bardzo ważne, ponieważ brak równego ułożenia może spowodować uszkodzenie uszczelki i prowadzić do wycieków. Uszczelka musi być zrównana z końcem obudowy. Wymienić ochraniacz uszczelki, kluczyk, koło zębate i kołnierz ustalający. Uzupelnąć przekładnię planetarną olejem przekładniowym, pojemność oleju przekładniowego jest wygrawerowana na tabliczce znamionowej znajdującej się na koparce.

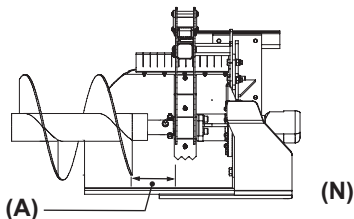
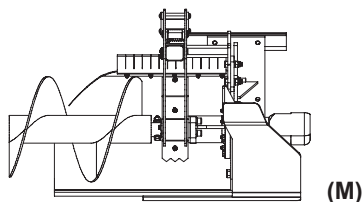
**(J)****(K)****(L)**

Wybijak tulei

10 Konserwacja

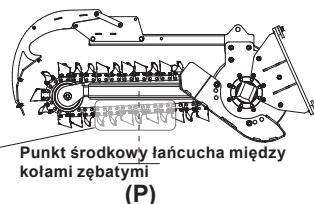
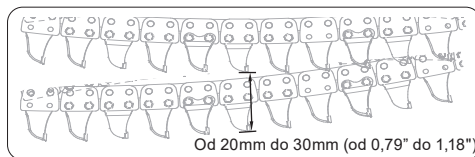
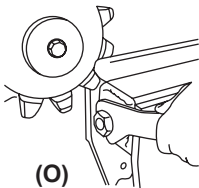
Regulacja świdra

- Świder do usuwania urobku ma dwa ustawienia. Gdy używany jest łańcuch 100 mm (4"), 150 mm (6"), lub 200 mm (8"), świder musi być ustawiony bliżej łańcucha. Użyć otworu śruby, który jest bliżej gwintu świdra. Gwinty świdra powinny znajdować się co najmniej 100 mm (4") od łańcucha, ale jest to zależne od szerokości łańcucha i ograniczonych punktów regulacji, dostępnych dla świdrów urobkowych (**M**).
- Gdy używany jest łańcuch 250 mm lub 300 mm (10" lub 12"), ważne jest, aby świder był ustawiony dalej od łańcucha (A). Użyć otworu śruby, który jest dalej od gwintu wiertnicy (**N**).



Regulacja łańcucha

- W celu regulacji lub usunięcia łańcucha – usunąć śrubę 1/2" (12,7mm), trzymającą napinacz na wysięgniku zewnętrznym.
- Użyć dostarczonego napinacza do nakręcenia nakrętki regulatora w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu poluzowania, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu dokręcenia (O).
- Aby uzyskać prawidłowe napięcie łańcucha: wyregulować napięcie na dolnej sekcji łańcucha na punkcie pośrednim między kołami zębatymi, aby umożliwić 20 mm-30 mm (0,79" lub 1,9") ruchu pionowego (P).



Punkt środkowy łańcucha między kołami zębatymi

(P)

10 Konserwacja

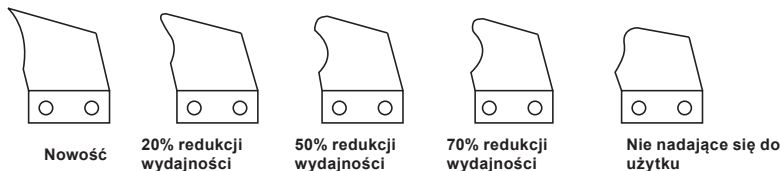
SKOK ŁAŃCUCHA	SZEROKOŚĆ ŁAŃCUCHA	MLT-900 I BFT-900 (Z 32 STANOWISKAMI)	BFT2-900 (Z 30 STANOWISKAMI)	BFT2-1200 (Z 36 STANOWISKAMI)	BFT2-1200HF (Z 36 STANOWISKAMI)
1.625" (1 $\frac{5}{8}$ ") (41.28mm)	4" (100mm)	•	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
	6" (150mm)	•	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
	8" (200mm)	•	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
	9" (250mm)	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
	12" (300mm)	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
2"(50.8mm)	6" (150mm)	Nie dotyczy	•	•	•
	8" (200mm)	Nie dotyczy	•	•	•
	9" (250mm)	Nie dotyczy	•	•	•
	12" (300mm)	Nie dotyczy	•	•	•
	14" (350mm)	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
SKOK ŁAŃCUCHA	SZEROKOŚĆ ŁAŃCUCHA	BFT2-1500HF (Z 43 STANOWISKAMI)	HDT-900 (Z 36 STANOWISKAMI)	HDT-1200 (Z 42 STANOWISKAMI)	HDT-1200 (Z 40 STANOWISKAMI)
1.625" (1 $\frac{5}{8}$ ") (41.28mm)	4" (100mm)	Nie dotyczy	•	•	Nie dotyczy
	6" (150mm)	Nie dotyczy	•	•	Nie dotyczy
	8" (200mm)	Nie dotyczy	•	•	Nie dotyczy
	9" (250mm)	Nie dotyczy	•	•	Nie dotyczy
	12" (300mm)	Nie dotyczy	•	•	Nie dotyczy
2"(50.8mm)	6" (150mm)	•	Nie dotyczy	Nie dotyczy	•
	8" (200mm)	•	Nie dotyczy	Nie dotyczy	•
	9" (250mm)	•	Nie dotyczy	Nie dotyczy	•
	12" (300mm)	•	Nie dotyczy	Nie dotyczy	•
	14" (350mm)	•	Nie dotyczy	Nie dotyczy	•

Uwaga
oznacza elementy dostępne

10 Konserwacja

Typ warunków kopania

- Zużycie zębów kubekowych na czubku i wybrzuszeniu bocznym może mieć różną wielkość, a wzorce zużycia zmieniają się przy różnych warunkach kopania. Skały powodują szybsze zużycie czubków niż boków.
- Piaskowiec lub materiały o wysokiej ścieralności spowodują szybsze zużycie wybrzuszeń bocznych, a skały będą najcięższe. Ostre zęby są ważne do osiągnięcia dobrej wydajności.
- Gdy zęby są zużyte, następuje mocny spadek wskaźnika produkcji i również zwiększa się zużycie innych komponentów **(Q)**.
- Normalna wymiana powinna być wykonana między 30% a 60% zmniejszenia wydajności.
- Zęby i łańcuchy Diggatac delikatnie zwiększają poprawiają koszty/korzyści w zakresie ciężkich materiałów. Te specjalne opcje są zbudowane z elementów maszyn do wydobywania skał twardych i wykorzystują zęby z węglików spiekanych.



(Q)

UWAGA

Aby uzyskać dalsze informacje na temat części zamiennych, należy skontaktować się z jednym z biur sprzedaży firm Digga lub z najbliższym, autoryzowanym sprzedawcą firmy Digga.

Wymiana oleju przekładni planetarnej

Jednostka planetarna koparki to jednostka uszczelniana. Jeśli znalezione zostaną oznaki wycieków oleju, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy Digga przed wykonaniem napraw, ponieważ mogą istnieć inne powody wycieków z uszczeltek. Jednostka napędu planetarnego w koparce wykorzystuje **olej przekładniowy do skrajnego ciśnienia - ISO EP320 (olej mineralny)** do smarowania przekładni i łożysk. Temperatura znamionowa tego oleju będzie zależna od regionu, w którym planowane jest użytkowanie koparki. Obowiązkiem operatora jest zapewnienie, że zakres temperatury używanego oleju pokrywa się z zakresem temperatury otoczenia, w której można użytkować koparkę. Na grafice temperatury oleju przekładniowego na stronie 41 przedstawiono zakres temperatury roboczej oleju przekładniowego napełnionego fabrycznie.

HARMONOGRAM WYMIANY OLEJU	UMIARKOWANE WARUNKI ROBOCZE	TRUDNE WARUNKI ROBOCZE
Pierwsza wymiana oleju.	W ciągu 3 miesięcy lub po pierwszych 50 godzinach użytkowania.	W ciągu pierwszych 30 godzin użytkowania.
Druga wymiana oleju i kolejne wymiany oleju.	Po każdym 500 godzinach lub 12 miesiącach użytkowania.	Następnie po 300 godzinach użytkowania (Napęd wymaga zdemontowania, przeglądu i ponownego zamontowania).

UWAGA

*Trudne/skrajne warunki robocze w tym m.in. temperatura otoczenia +40°C (104°F) lub poniżej 0°C (32°F), praca na twardym gruncie, wydłużone i ciągłe godziny pracy. Pojemność oleju przekładniowego jest wygrawerowana na tabliczce znamionowej znajdującej się na koparce.

10 Konserwacja

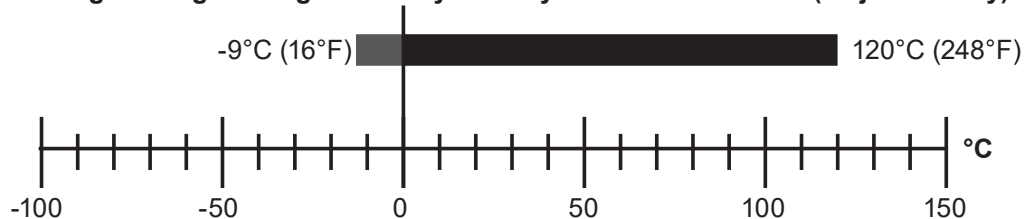
KOPARKA	POJEMNOŚĆ OLEJU W LITRACH	ZALECANY OLEJ DLA PRZEKŁADNI
Mini Bigfoot (MLT)	0.72	ISO EP320 mineralny
Bigfoot (BFT)	0.72	ISO EP320 mineralny
Bigfoot XD (BFT2)	0.72	ISO EP320 mineralny
Bigfoot XD-HF (BFT2)	0.72	ISO EP320 mineralny
Hydrive (HDT)	0.72	ISO EP320 mineralny
Hydrive XD (HDT2)	0.72	ISO EP320 mineralny

Należy uwzględnić następujące środki ostrożności:

- Stała temperatura robocza nie może przekroczyć 80°C (176°F).
- Podczas dłuższych okresów postoju (jeden miesiąc lub dłużej), urządzenie powinno być uruchamiane co miesiąc, aby zanurzyć wszystkie elementy wewnętrzne w oleju, co zapobiega korozji.
- Olej przekładniowy powinien być wymieniany, gdy jest gorący, aby zapobiec tworzeniu się osadów szlamu. Przepłukać wnętrze jednostki płynem zalecanym przez producentów oleju.
- Regularnie sprawdzać pod kątem wycieków i jeśli wykryto wyciek oleju, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy Digga, aby uzyskać instrukcje dotyczące środków zaradczych.
- Używać tylko zlecanego oleju podczas uzupełniania i nie mieszać olejów o różnej lepkości, nawet tej samej marki. Nie zaleca się mieszania olejów mineralnych i syntetycznych.
- Skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy Digga w celu uzyskania informacji o procedurze wymiany oleju przekładniowego.

Minimalna i maksymalna temperatura robocza oleju przekładniowego dla poniższych skrzyń biegów:
Mini Bigfoot / Bigfoot / Bigfoot XD / Hydrive / Hydrive XD

Mini Bigfoot/Bigfoot/Bigfoot XD/Hydrive/Hydrive XD-ISO EP320 (olej mineralny)



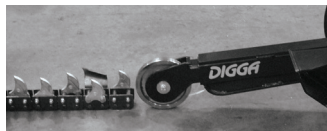
UWAGA

Mineralny olej przekładniowy Digga ze specyfikacją ISO EP320 jest przeznaczony specjalnie do przemysłowych skrzyń biegów „skrajne ciśnienie”. Wykresy pojemności oleju są szacowane dla skrzyni biegów napełnianej po raz pierwszy. Podczas wymiany oleju nie cały olej wycieknie, zawsze pozostaną jego resztki w skrzyni biegów. Przestrzegać procedury napełniania skrzyni biegów tylko na podstawie wykresów pojemności oleju.

10 Konserwacja

Montaż łańcucha koparki - MINI BIGFOOT/BIGFOOT/BIGFOOT XD

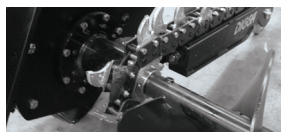
- Rozpocząć od bezpiecznego zamocowania koparki do urządzenia podnoszącego lub maszyny, upewnić się, że regulowany wysięgnik jest w pełni wciągnięty.
- Ustawić koparkę na ziemi, ustawić łańcuch z przodu wałka noska z krawędzią tnącą zęba skierowaną w kierunku przeciwnym do koparki **(R)**.
- Podnieść łańcuch na wałek noska - konieczne może być użycie odpowiedniego urządzenia podnoszącego do większych, cięższych łańcuchów **(S)**.
- Przesunąć łańcuch wzdłuż wysięgnika i nad kołem zębatym napędu **(T)**.
- Podnieść koparkę - zapewniając, że koparka jest podparta i nie spadnie podczas podnoszenia z podłoża. Umieścić oba końce łańcucha pod wysięgnikiem **(U)**.
- Złączyć oba końce łańcucha i włożyć sworzeń łączący. Sworzeń łączący musi być włożony z prawidłowej strony, co można określić, patrząc na głowicę innych sworzni łączących i dopasowując je po tej samej stronie **(V)**.
- Całkowicie wbić sworzeń łączący za pomocą młotka z miękkim bijkajem **(W)**, włożyć zawleczkę i zagiąć w celu zamocowania **(X)**.
- Dopasować napięcie łańcucha i wymienić napinacz z boku wysięgnika **(Y)**.



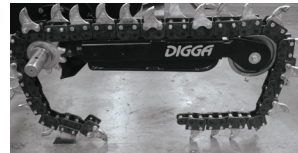
(R)



(S)



(T)



(U)



(V)



(W)



(X)



(Y)

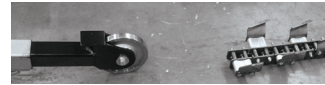


PRZESTROGA

Należy przestrzegać wszystkich praktyk i procedur bezpiecznej pracy oraz nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

Montaż łańcucha koparki - HYDRIVE / HYDRIVE XD

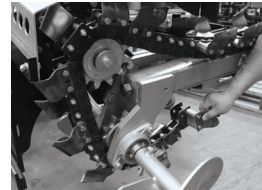
- Rozpocząć od bezpiecznego zamocowania koparki do urządzenia podnoszącego lub maszyny, upewnić się, że regulowany wysięgnik jest w pełni wciągnięty.
- Ustawić koparkę na ziemi, ustawić łańcuch z przodu wałka noska z krawędzią tnącą zęba skierowaną w kierunku przeciwnym do koparki **(AA)**.
- Podnieść łańcuch na wałek noska - konieczne może być użycie odpowiedniego urządzenia podnoszącego do większych, cięższych łańcuchów **(BB)**.
- Przesunąć łańcuch wzdłuż wysięgnika i nad kołem zębatym napędu i w dół za koło zębate biegu jałowego **(CC)**.
- Podnieść koparkę - zapewniając, że jest ona podparta i nie spadnie podczas podnoszenia z podłoża. Umieścić oba końce łańcucha pod wysięgnikiem **(DD)**.
- Złączyć oba końce łańcucha i włożyć sworzeń łączący. Sworzeń łączący musi być włożony z prawidłowej strony, co można określić, patrząc na głowicę innych sworzni łączących i dopasowując je po tej samej stronie **(EE)**.
- Całkowicie wbić sworzeń łączący za pomocą młotka z miękkim bijakiem **(FF)**, włożyć zawleczkę i zagiąć w celu zamocowania **(GG)**.
- Dopasować napięcie łańcucha i wymienić napinacz z boku wysięgnika **(HH)**.



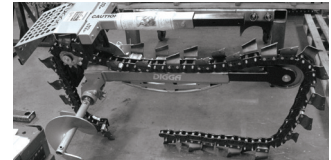
(AA)



(BB)



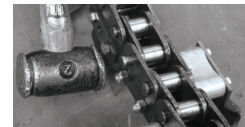
(CC)



(DD)



(EE)



(FF)



(GG)



(HH)

11 Rozwiązywanie problemów

ŁAŃCUCH		
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Łańcuch się obraca.	Szybkozłączka nie jest całkowicie załączona.	Sprawdzić i docisnąć załączenie.
	Awaria szybkozłączki.	Wymienić wadliwe złączki.
	Zator w jednym z węży.	Usunąć zator.
	Usterka silnika hydraulicznego.	Naprawić lub wymienić silnik hydrauliczny, kontaktując się ze sprzedawcą firmy Digga.
	Awaria napędu łańcucha.	Sprawdzić i naprawić napęd łańcucha lub skontaktować się ze sprzedawcą firmy Digga.
	Awaria łożyska wałka noska.	Wymienić łożysko.
	Łańcuch do wykopów zbyt mocno napięty.	Poluzować napięcie łańcucha.
Nagromadzenie piasku lub urobku w podstawie zęba koła zębatego.	Podnieść z wykopu, wycofać łańcuch i uruchomić, aby usunąć nagromadzony materiał lub poluzować napięcie łańcucha.	
KOPANIE		
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kopanie nie odbywa się wystarczająco szybko.	Zęby są zużyte.	Wymienić zęby, jeśli to konieczne.
	Zawór bezpieczeństwa ustawiony poniżej specyfikacji.	Przetestować i zresetować, jeśli to konieczne.
	Szybkozłączka lub ograniczenie węża.	Sprawdzić i naprawić, jeśli to konieczne.
	Układ hydrauliczny zbyt gorący.	Wyłączyć i schłodzić.
	Kopanie rowu o wymiarach przekraczających możliwości maszyny.	Należy pamiętać: koparka uzyskuje jedynie moc w koniach mechanicznych przekazaną przez węże hydrauliczne, a nie pełną moc w koniach mechanicznych z silnika.
	Świder działa na ziemi	Podnieść koparkę - trzymać świder nad podłożem.
Łańcuch zbyt mocno napięty.	Dopasować odpowiednie napięcie.	
WYSIĘGNIK, PRĘT ZAGROŻENIA, ODCHYLANY PRĘT KRUSZARKI		
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wysięgник koparki, pręt zagrożenia lub odchylany pręt kruszarki jest zgity.	Nadużycie.	Wymienić.
OLEJ HYDRAULICZNY		
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Przegrzanie oleju hydraulicznego.	Zawór bezpieczeństwa ustawiony na zbyt niskiej wartości na maszynie głównej.	Przetestować i ustawić, jeśli to konieczne.
	Ograniczenia w szybkozłączcu lub wężu.	Sprawdzić i naprawić, jeśli to konieczne.
	Silnik hydrauliczny lub węże nie są wyważone pod względem wielkości do maszyny głównej.	Sprawdzić przepływy oraz zalecenia i zmienić, jeśli jest to konieczne (skontaktować się ze sprzedawcą firmy Digga).
	Maszyna główna nie jest wyposażona w chłodnicę oleju lub wystarczającą pojemność zbiornika.	Zatrzymać i umożliwić naturalne chłodzenie w przypadku nagrzania.

Aby uzyskać dalsze informacje na temat części zamiennych, należy skontaktować się z wymienionymi poniżej biurami sprzedaży Digga lub z lokalnym, autoryzowanym sprzedawcą Digga.

MIĘDZYNARODOWE BIURA SPRZEDAŻY DIGGA

AZJA I PACYFIK

BIURO GŁÓWNE FIRMY DIGGA - BRISBANE

4 Octal St, Yatala QLD 4207
Telefon: +61 7 3807 3330
E-mail: info@digga.com

DIGGA NEW SOUTH WALES

19 Mckay Close,
Wetherill Park, NSW 2164
Telefon: 1300 2 DIGGA
E-mail: nsw@digga.com

DIGGA VICTORIA

17-21 Babbage Dr,
Dandenong, VIC 3175
Telefon: 1300 2 DIGGA
E-mail: vic@digga.com

Strona internetowa: www.digga.com

AMERYKA PÓŁNOCNA

DIGGA NORTH AMERICA

2325 Industrial Parkway SW
Dyersville IA 52040
Telefon: + 1 563 875 7915
E-mail: infous@digga.com

Strona internetowa: www.diggausa.com

EUROPA

DIGGA EUROPE

Unit 1, Nexus Park
Plenty Close
Newbury, RG14 5RL
England, United Kingdom
Telefon: +44 (0) 1488 688 550
E-mail: infouk@digga.com

Strona internetowa: www.diggaeurope.com

DEKLARACJA GWARANCYJNA

Silnik – ograniczona gwarancja do 2 lat w zależności od przeglądu producenta.

Skrzynia biegów – gwarancja do 3 lat w zależności od przeglądu producenta.

W przypadku wszystkich nowych produktów Digga udziela się gwarancji na okres dwunastu (12) miesięcy od daty oryginalnego zakupu na brak wad materiałowych lub wykonawczych, które mogłyby powodować usterki przy normalnym stosowaniu i serwisowaniu w ramach użycia zgodnego z przeznaczeniem. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu części ani strat następczych, uszkodzenia przewodów hydraulicznych lub części wbijających się w ziemię, takich jak koła zębate, łańcuch do kopania, łożyska i zęby.

Sprzęt firmy Digga musi być obsługiwany zgodnie z zalecanymi procedurami i w zakresach określonych na jednostce i zawartych w instrukcji obsługi.

Gwarancja zostanie uznana za nieważną, jeśli produkt lub jakakolwiek jego część zostanie zmodyfikowana bądź naprawiona w sposób niezatwierdzony wyraźnie przez firmę Digga lub jeśli zamknięte komponenty zostaną zdemontowane przed zwrotem. Komponenty zamknięte obejmują między innymi: skrzynie biegów, pompy hydrauliczne, silniki, cylindry i elementy wykonawcze. Wszystkie roszczenia w ramach tej gwarancji muszą być wnoszone w ciągu czternastu (14) dni od dnia, kiedy nabywca stwierdził stan faktyczny będący podstawą takiego roszczenia. Wszystkie roszczenia niezłożone w formie pisemnej lub nieotrzymane przez firmę Digga w terminie wskazanym powyżej będą uznane za nieważne. Firma Digga nie ponosi odpowiedzialności i nie akceptuje żadnych opłat za pracę wykonaną przez serwisantów lub opłat za wszelkie części amienne zamontowane w produktach firmy Digga bez pisemnej zgody firmy Digga.

Uszkodzenia lub usterki z powodu nieprawidłowego używania przez operatora bądź zaniedbań unieważniają gwarancję. Niniejsza gwarancja zastępuje wszystkie inne gwarancje wyrażone lub dorozumiane i nie udziela się gwarancji możliwości sprzedaży ani przystosowania do określonego celu. W żadnym wypadku firma Digga nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia następcze lub specjalne. Odpowiedzialność firmy Digga za wszelkie i wszystkie straty oraz uszkodzenia po stronie nabywcy, wynikające z jakiegokolwiek przyczyny, w tym zaniedbania przez firmę Digga, bez względu na to, czy takie wady są wykrywalne czy ukryte, w żadnej sytuacji nie przekroczy ceny nabycia danego produktu w odniesieniu do strat lub uszkodzeń, których dotyczy roszczenie bądź, według wyboru firmy Digga, naprawy lub wymiany produktów wadliwych bądź uszkodzonych. Wszystkie towary zwracane przez klienta do firmy Digga w ramach gwarancji lub naprawy muszą mieć wszelkie opłaty transportowe opłacone przez klienta.

Jeśli okaże się, że pierwsza wymiana oleju i kolejne wymiany oleju nie były wykonywane we właściwym czasie i będzie to skutkowało przedwczesną usterką skrzyni biegów podczas okresu gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona.

